



*Ārlietu komiteja
Starptautiskās tirdzniecības komiteja*

2023/0260R(NLE)

23.11.2023

GROZĪJUMI Nr. 1 - 157

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela
(PE754.899v01-00)

Uzlabotais pamatnolīgums starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Čīles Republiku, no otras puses
((2023/0260R(NLE)))

Grozījums Nr. 1

**Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil,
Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White**

Rezolūcijas priekšlikums

10.a norāde (jauna)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

– *ņemot vērā Komisijas 2021. gada 18. februāra paziņojumu "Tirdzniecības politikas pārskatīšana – atvērta, ilgtspējīga un pārlicinoša tirdzniecības politika",*

Or. en

Grozījums Nr. 2

**Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil,
Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White**

Rezolūcijas priekšlikums

11.a norāde (jauna)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

– *ņemot vērā Komisijas un Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos 2021. gada 1. decembra kopīgo paziņojumu "Global Gateway" (JOIN(2021)0030),*

Or. en

Grozījums Nr. 3

**Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil,
Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez**

Rezolūcijas priekšlikums

11.a norāde (jauna)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

– *ņemot vērā priekšsēdētājas Urzulas fon der Leienas un Čīles prezidenta G. Boric 2023. gada 14. jūnija*

paziņojumu,

Or. es

Grozījums Nr. 4

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Rezolūcijas priekšlikums

13.a norāde (jauna)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

– *ņemot vērā Apvienoto Nāciju Organizācijas (ANO) Ģenerālās asamblejas Rezolūciju Nr. ES-11/1,*

Or. en

Grozījums Nr. 5

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
Verts/ALE grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums

12.a norāde (jauna)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

– *ņemot vērā 2022. gada 23. jūnija rezolūciju par ES turpmāko politiku starptautisko investīciju jomā,*

Or. en

Grozījums Nr. 6

Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Rezolūcijas priekšlikums

15.a norāde (jauna)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

– *ņemot vērā 2022. gada 23. jūnija rezolūciju par ES turpmāko politiku*

Grozījums Nr. 7

Maria Arena

Rezolūcijas priekšlikums

15.a norāde (jauna)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

– *ņemot vērā ANO Deklarāciju par pirmiedzīvotāju tautu tiesībām (UNDRIP),*

Grozījums Nr. 8

Maria Arena

Rezolūcijas priekšlikums

16. norāde

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

— *ņemot vērā Starptautiskās Darba organizācijas (SDO) konvencijas,*

– *ņemot vērā Starptautiskās Darba organizācijas (SDO) konvencijas **un jo īpaši SDO Konvenciju Nr. 169 par pirmiedzīvotāju un cilšu tautām,***

Grozījums Nr. 9

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
Verts/ALE grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums

16.a norāde (jauna)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

– *ņemot vērā ANO Vispārējo konvenciju par klimata pārmaiņām,*

Grozījums Nr. 10

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
Verts/ALE grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums
16.b norāde (jauna)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

- *ņemot vērā ANO Konvenciju par bioloģisko daudzveidību un tās 2022. gada Kuņminas-Monreālas globālo biodaudzveidības satvaru,*

Grozījums Nr. 11

Maria Arena

Rezolūcijas priekšlikums
23.b norāde (jauna)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

- *ņemot vērā Kuņminas–Monreālas globālā biodaudzveidības satvara 2. mērķi,*

Grozījums Nr. 12

Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White

Rezolūcijas priekšlikums
18.a norāde (jauna)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

- *ņemot vērā Komisijas 2023. gada*

20. jūnija kopīgo paziņojumu par Eiropas ekonomiskās drošības stratēģiju (JOIN/2023/20 final),

Or. en

Grozījums Nr. 13
Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Rezolūcijas priekšlikums
18.a norāde (jauna)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

– *ņemot vērā nacionālo litija stratēģiju, ar ko Čīles valdība nāca klajā 2023. gada 20. aprīlī,*

Or. en

Grozījums Nr. 14
Maria Arena

Rezolūcijas priekšlikums
23.a norāde (jauna)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

– *ņemot vērā Komisijas 2019. gada 11. decembra paziņojumu “Eiropas zaļais kurss”,*

Or. en

Grozījums Nr. 15
Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Rezolūcijas priekšlikums
-A apsvēruma (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

-A. tā kā pašreizējā starptautiskā nestabilitāte liecina, ka ES ir jāatjauno

partnerības ar demokrātiskām un līdzīgi domājošām valstīm, lai stiprinātu tās atvērtās stratēģijas autonomiju un sadarbotos visos daudzpusējos forumos nolūkā aizsargāt uz noteikumiem balstītu starptautisko kārtību, kuras pamatā ir miers, tiesiskums un ilgtspējīga attīstība;

Or. en

Grozījums Nr. 16

Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez

Rezolūcijas priekšlikums

A apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

A. tā kā Čīle un ES ir ciešas partneres reģionālo un globālo problēmu risināšanā un tās vieno kopīgas vērtības un ciešas kultūras, ekonomiskās un politiskās saites;

Grozījums

A. tā kā Čīle un ES ir ciešas partneres reģionālo un globālo problēmu risināšanā un tās vieno kopīgas vērtības un ciešas kultūras, *cilvēku*, ekonomiskās un politiskās saites; *tā kā Čīle ir ļoti nozīmīgs un uzticams Eiropas Savienības partneris;*

Or. es

Grozījums Nr. 17

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Rezolūcijas priekšlikums

A apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

A. tā kā Čīle un ES ir ciešas partneres reģionālo un globālo problēmu risināšanā un tās vieno *kopīgas* vērtības un ciešas kultūras, ekonomiskās un politiskās saites;

Grozījums

A. tā kā Čīle un ES ir ciešas partneres reģionālo un globālo problēmu risināšanā un tās vieno *tādas vispārējas* vērtības *kā demokrātija un cilvēktiesības* un ciešas kultūras, ekonomiskās un politiskās saites;

Or. en

Grozījums Nr. 18

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
Verts/ALE grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums

B apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

B. tā kā modernizētais ES un Čīles uzlabotais pamat nolīgums (“nolīgums”) var ievērojami stiprināt sadarbību starp Čīli un ES un paplašināt to jaunās jomās;

Grozījums

B. tā kā modernizētais ES un Čīles uzlabotais pamat nolīgums (“nolīgums”) var ievērojami stiprināt sadarbību starp Čīli un ES un paplašināt to jaunās jomās, **sekmējot kopīgas vērtības un principus;**

Or. en

Grozījums Nr. 19

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Rezolūcijas priekšlikums

B apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

B. tā kā modernizētais ES un Čīles uzlabotais pamat nolīgums (“nolīgums”) var ievērojami stiprināt sadarbību starp Čīli un ES un paplašināt to jaunās jomās;

Grozījums

B. tā kā modernizētais ES un Čīles uzlabotais pamat nolīgums (“nolīgums”) var ievērojami stiprināt sadarbību starp Čīli un ES un paplašināt to jaunās jomās, **kā arī sniegt tām atbalstu, risinot jaunas globālas problēmas;**

Or. en

Grozījums Nr. 20

Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil,
Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez

Rezolūcijas priekšlikums

Ba apsvērums (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

Ba. tā kā Global Gateway ietvaros tiek īstenoti divi projekti ar Čīli: Eiropas komandas iniciatīva atjaunīgā udeņraža

attīstībai Čīlē, kuras sākotnējais budžets ir 225 miljoni EUR, un iniciatīva litija un vara kritiski svarīgu izejvielu vērtības ķēžu attīstībai;

Or. es

Grozījums Nr. 21

Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez

**Rezolūcijas priekšlikums
Da apsvērums (jauns)**

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

Da. tā kā 28. septembrī Briselē notika ministru sanāksme starp Eiropas Savienību un Latīņamerikas Iekšējās drošības komiteju (CLASI), kuras locekle ir Čīle, un tās noslēgumā tika pieņemta kopīga deklarācija par nepieciešamību pastiprināt sadarbību drošības un narkotiku tirdzniecības apkarošanas jomā;

Or. es

Grozījums Nr. 22

Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White

**Rezolūcijas priekšlikums
Da apsvērums (jauns)**

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

Da. tā kā nesenās ģeopolitiskās norises ir parādījušas, ka ES ir jādažādo savas piegādes ķēdes un jānodrošina piekļuve kritiski svarīgām izejvielām; tā kā pašreizējais globālās politikas stāvoklis uzsver nepieciešamību pēc demokrātiskiem partneriem, ar kuriem mums ir kopīgas vērtības, un to, cik svarīgi ir uzturēt labas attiecības ar šiem

partneriem;

Or. en

Grozījums Nr. 23
Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Rezolūcijas priekšlikums
C apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

C. ES ir Čīles trešā lielākā tirdzniecības partnere un viens no lielākajiem ārvalstu tiešo ieguldījumu avotiem. tā kā ES un Čīle ir kopīgi apņēmušās veicināt atvērtu, ilgtspējīgu, uz noteikumiem un vērtībām balstītu daudzpusēju tirdzniecības sistēmu, kuras centrā ir Pasaules Tirdzniecības organizācija (PTO);

Grozījums

C. ES ir Čīles trešā lielākā tirdzniecības partnere un viens no lielākajiem ārvalstu tiešo ieguldījumu avotiem. tā kā ***ilgtspējas ietekmes novērtējumā tika prognozēts, ka ES lielākais eksporta pieaugums būs mašīnbūves un autobūves nozarē, savukārt Čīle palielinātu eksportu lauksaimniecības nozarē (dārzeņu eļļas un tauki, dārzeņi, augļi un rieksti), zvejniecība, dzērienu un tabakas nozare; tā kā*** ES un Čīle ir kopīgi apņēmušās veicināt atvērtu, ilgtspējīgu, uz noteikumiem un vērtībām balstītu daudzpusēju tirdzniecības sistēmu, kuras centrā ir Pasaules Tirdzniecības organizācija (PTO);

Or. en

Grozījums Nr. 24
Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
Verts/ALE grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums
C apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

C. ES ir Čīles trešā lielākā tirdzniecības partnere un viens no lielākajiem ārvalstu tiešo ieguldījumu avotiem. tā kā ES un Čīle ir kopīgi apņēmušās veicināt atvērtu, ilgtspējīgu, uz

Grozījums

C. ES ir Čīles trešā lielākā tirdzniecības partnere un viens no lielākajiem ārvalstu tiešo ieguldījumu avotiem. tā kā ES un Čīle ir kopīgi apņēmušās veicināt atvērtu, ilgtspējīgu, uz

noteikumiem un vērtībām balstītu daudzpusēju tirdzniecības sistēmu, kuras centrā ir Pasaules Tirdzniecības organizācija (PTO);

noteikumiem un vērtībām balstītu daudzpusēju tirdzniecības sistēmu, kuras centrā ir Pasaules Tirdzniecības organizācija (PTO); *tā kā saskaņā ar EPN ES lielākie ieguvumi pievienotās vērtības ziņā ir mašīnbūves un autobūves nozarē, savukārt Čīles galvenie eksporta ieguvumi nāks no dažām preču nozarēm, piemēram, dārzeņiem, augļiem un riekstiem, dzērieniem un tabakas izstrādājumiem;*

Or. en

Grozījums Nr. 25

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Rezolūcijas priekšlikums C apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

C. ES ir Čīles trešā lielākā tirdzniecības partnere un viens no lielākajiem ārvalstu tiešo ieguldījumu avotiem. tā kā ES un Čīle ir kopīgi apņēmušās veicināt atvērtu, ilgtspējīgu, uz noteikumiem un vērtībām balstītu daudzpusēju tirdzniecības sistēmu, kuras centrā ir Pasaules Tirdzniecības organizācija (PTO);

Grozījums

C. *tā kā Čīles galvenā tirdzniecības partnere pašlaik ir Ķīna, kas veido 38 % no Čīles kopējā eksporta un 30 % no tās importa;* ES ir Čīles trešā lielākā tirdzniecības partnere un viens no lielākajiem ārvalstu tiešo ieguldījumu avotiem. tā kā ES un Čīle ir kopīgi apņēmušās veicināt atvērtu, ilgtspējīgu, uz noteikumiem un vērtībām balstītu daudzpusēju tirdzniecības sistēmu, kuras centrā ir Pasaules Tirdzniecības organizācija (PTO);

Or. en

Grozījums Nr. 26

Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Rezolūcijas priekšlikums Ca apsvērums (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Ca. *tā kā Čīles un ES ekonomiskās attiecības ir bijušas asimetriskas un*

Grozījums

balstītas uz nevienlīdzīgiem tirdzniecības noteikumiem; tā kā 90 % no precēm, ko ES importē no Čīles, ir primārie produkti un izejvielas, savukārt lielākā daļa ES eksporta pāri Atlantijas okeānam ir vidējas un augstas tehnoloģijas rūpniecības preces; tā kā Čīles ekonomikas izaugsmes dzinējspēks ir bijis atgriešanās pie primārajām precēm eksportā;

Or. en

Grozījums Nr. 27
Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Rezolūcijas priekšlikums
Cb apsvērums (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

Cb. tā kā jaunākie ANO ziņojumi^{1a} liecina, ka Latīņamerikas un Karību jūras reģiona daļa pasaules rūpniecības eksportā pēdējo 20 gadu laikā nav pārsniegusi 5 %, kas liecina, ka reģionā ir pastāvīgs un pieaugošs tirdzniecības deficīts ražošanas eksporta jomā;

1a

<https://www.cepal.org/en/pressreleases/goods-exports-latin-america-and-caribbean-increase-20-2022-growth-down-previous-year> <http://repositorio.cepal.org/handle/11362/48651>

Or. en

Grozījums Nr. 28
Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
Verts/ALE grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums
Ca apsvērums (jauns)

Ca. tā kā ES ir reformējusi ieguldījumu aizsardzības noteikumus, aizstājusi ieguldītāju un valsts strīdu izšķiršanas mehānismu (ISDS) ar ieguldījumu tiesu sistēmu (ITS) un uzsākusi daudzpusējas sarunas par ieguldījumu tiesu, kas ir nozīmīgi soļi pareizajā virzienā uz modernizētu un ilgtspējīgu ieguldījumu politiku; tā kā vēl ir daudz darāmā, lai virzītu uz priekšu šo reformu programmu, jo īpaši attiecībā uz ieguldītāju materiālajām tiesībām un pienākumiem; tā kā ITS aizstās vecos divpusējos ieguldījumu aizsardzības līgumus, ko Čīle ir noslēgusi ar 16 ES dalībvalstīm;

Or. en

Grozījums Nr. 29
Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Rezolūcijas priekšlikums
Dc apsvērumi (jauni)

Dc. tā kā joprojām nav atrisinātas daudzu dalībvalstu un sabiedrības bažas saistībā ar ieguldītāja un valsts strīdiem, pat saskaņā ar reformēto ITS mehānismu; tā kā dalībvalstu izstāšanās no Enerģētikas hartas nolīguma atspoguļo valdību bažas saistībā ar ieguldītāju un valsts strīdu par klimatrīcību; tā kā šajā BTN iekļautie ieguldījumu aizsardzības noteikumi turpina aizsargāt ieguldījumus fosilajā kurināmajā;

Or. en

Grozījums Nr. 30

Rezolūcijas priekšlikums
D apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

D. tā kā Čīle ir viena no pasaules atvērtākajām ekonomikām un lielā mērā ir atkarīga no starptautiskās tirdzniecības,

Grozījums

D. tā kā Čīle ir viena no pasaules atvērtākajām ekonomikām un lielā mērā ir atkarīga no starptautiskās tirdzniecības; **tā kā pēdējo desmitgažu laikā ir pakāpeniski palielinājusies uz eksportu orientēta lauksaimniecība un paralēli šai tendencei ir samazinājusies vietējā ģimenes lauksaimniecība; tā kā lauksaimniecība un kalnrūpniecība ir Čīles ekonomikas galvenās nozares un to paplašināšanās tirdzniecības nolīguma rezultātā varētu vēl vairāk palielināt asimetriju starp ES un Čīles ekonomiku un palielināt vides noslodzi, jo īpaši attiecībā uz saldūdeni, ekosistēmām, vietējām kopienām un sīksaimniecībām; tā kā šie riski ir rūpīgi jānovērš un cieši jāuzrauga;**

Or. en

Grozījums Nr. 31
Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Rezolūcijas priekšlikums
D apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

D. tā kā Čīle ir viena no pasaules atvērtākajām ekonomikām un lielā mērā ir atkarīga no starptautiskās tirdzniecības,

Grozījums

D. tā kā Čīle ir viena no pasaules atvērtākajām ekonomikām un lielā mērā ir atkarīga no starptautiskās tirdzniecības; **tā kā Čīle vienlaikus ir viena no trim valstīm ar visaugstāko sociālās nevienlīdzības līmeni Latīņamerikā un 10 % turīgāko iedzīvotāju gūst 60 % no vidējiem ienākumiem valstī;**

Or. en

Grozījums Nr. 32

Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne

Rezolūcijas priekšlikums

D apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

D. tā kā Čīle ir viena no pasaules atvērtākajām ekonomikām un lielā mērā ir atkarīga no starptautiskās tirdzniecības,

Grozījums

D. tā kā Čīle ir viena no pasaules atvērtākajām ekonomikām un lielā mērā ir atkarīga no starptautiskās tirdzniecības; **tā kā Čīle ir viena no Latīņamerikas visplaukstošākajām tautsaimniecībām, tomēr tajā joprojām ir augsta sociālekonomiskā nevienlīdzība;**

Or. en

Grozījums Nr. 33

Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne

Rezolūcijas priekšlikums

Da apsvērums (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

Da. tā kā Čīlē ir sastopami daži no labākajiem dabas apstākļiem pasaulē atjaunīgā ūdeņraža ražošanai; tā kā Čīles valdība ir pieņēmusi vērienīgu atjaunīgā ūdeņraža stratēģiju, kurā paredzēts, ka Čīle kļūs par vienu no pasaules lielākajiem atjaunīgā ūdeņraža ražotājiem;

Or. en

Grozījums Nr. 34

Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne

Rezolūcijas priekšlikums

Db apsvērums (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

Db. tā kā Čīle ir otrā lielākā litija

ražotāja pasaulē un veido lielākās litija rezerves pasaulē; tā kā Čīle jau ir lielākā litija piegādātāja ES; tā kā Čīle ir arī pasaulē lielākā vara ražotāja; tā kā Čīles valdība ir pieņēmusi vērīgu litija stratēģiju, kuras mērķis ir palielināt litija ražošanu Čīlē;

Or. en

Grozījums Nr. 35

Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez

**Rezolūcijas priekšlikums
Bb apsvērums (jauns)**

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

Bb. tā kā litijs pašreizējā situācijā ir stratēģiska izejviela; tā kā Čīle ir otrā lielākā litija ražotāja pasaulē; tā kā, palielinot mūsu litija importu no Čīles, samazinātos mūsu atkarība no Ķīnas;

Or. es

Grozījums Nr. 36

**Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
Verts/ALE grupas vārdā**

**Rezolūcijas priekšlikums
Da apsvērums (jauns)**

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

Da. tā kā Čīle ir ES galvenā litija nodrošinātāja un jau tagad pastāv nulles tarifs litija produktu tirdzniecībai starp ES un Čīli; tā kā lielāko daļu gaidīto ieguvumu ES šajā nozarē nodrošinās jaunas disciplīnas, piemēram, ieguldījumu aizsardzība, eksporta un importa monopoli aizliegums, dubulto cenu ierobežošana un eksporta ierobežojumu atcelšana uz ES; tā kā gan

Čīles, gan ES interesēs ir veicināt Čīles spēju veidot savu vietējo rūpniecisko jaudu šajā nozarē, jo īpaši radot pievienoto vērtību ar izejvielu iekšzemes pārstrādi un pārveidošanu;

Or. en

Grozījums Nr. 37
Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Rezolūcijas priekšlikums
Da apsvērums (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

Da. tā kā Čīle jau nodrošina aptuveni 80 % no visa ES lītija importa ar nulles tarifu; tā kā Eiropas augošā vajadzība pēc kritiski svarīgām izejvielām varētu novest pie kalnrūpniecības paplašināšanas Čīlē, palielinot vides noslodzi attiecībā uz vietējām kopienām un vidi; tā kā modernizētajam tirdzniecības nolīgumam nebūtu jāiejaucas Čīles spējās un stratēģiskajā mērķī palielināt savu vietējo rūpniecisko jaudu šajā nozarē;

Or. en

Grozījums Nr. 38
Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
Verts/ALE grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums
Db apsvērums (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

Db. tā kā saskaņā ar ANO Humānās palīdzības koordinācijas biroja (OCHA) datiem Čīle no visām Dienvidamerikas valstīm laikposmā no 2010. līdz 2019. gadam piedzīvoja vislielāko pieaugumu sausuma smagumā; tā kā plašākas kalnrūpniecības un ieguves darbības, jo

*īpaši litija nozarē, visticamāk, ietekmēs
saldūdens pieejamību un kvalitāti
vietējām kopienām;*

Or. en

Grozījums Nr. 39

Maria Arena

Rezolūcijas priekšlikums

Db apsvērums (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

***Db. tā kā Čīlei var rasties ievērojamas
IKP izmaksas sakarā ar grūtībām
pielāgoties klimata pārmaiņām; tā kā
vairākos pētījumos turklāt konstatēts, ka
Čīle saskaras ar klimata pārmaiņu
izraisītām problēmām, kas nav saistītas ar
IKP, piemēram, gaisa piesārņojums,
sausums, ūdens trūkums, migrācija un
izmaiņas zemes klasifikācijā^{1a};***

^{1a} *Karla Hernández un Carlos Madeira,
2021.g. "The impact of climate change on
economic output in Chile: past and
future," Čīles Centrālās bankas darba
dokuments Nr. 933, Čīles Centrālā banka.*

Or. en

Grozījums Nr. 40

Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Rezolūcijas priekšlikums

Db apsvērums (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

***Db. tā kā, lai sasniegtu Apvienoto
Nāciju Organizācijas ilgtspējīgas
attīstības mērķus (IAM) un sasniegtu
pasaules klimata pārmaiņu mazināšanas
un pielāgošanās vajadzības, valdībām būs***

vajadzīga politikas telpa ieguldījumu regulēšanai; tā kā ieguldījumu aizsardzības nolīgumi varētu ierobežot šo mērķu sasniegšanai nepieciešamo politikas telpu;

Or. en

Grozījums Nr. 41
Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Rezolūcijas priekšlikums
Dd apsvērums (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

Dd. tā kā SIP brīdināja, ka modernizētā nolīguma izraisītais lauksaimnieciskās ražošanas pieaugums varētu negatīvi ietekmēt tiesības uz ūdeni, jo lauksaimniecības nozares ar augošu eksporta potenciālu ir salīdzinoši intensīvas, savukārt Čīle piedzīvo ilgāko sausumu vēsturē un vairāk nekā puse no 19 miljoniem Čīles iedzīvotāju dzīvo apgabalos, kuros ir “būtisks ūdens trūkums”; tā kā Čīle ir attīstījusi augļu nozari, kuras pamatā ir svaigu sezonas produktu modelis, kas pieejams visu gadu un ir īpaši paredzēts eksportam; tā kā šis modelis galvenokārt dod labumu liela apjoma komerciālajiem lauksaimniekiem, vietējiem iedzīvotājiem piedāvājot tikai nestabilu sezonas nodarbinātību; tā kā tādas nozares kā vīnogu rūpniecība balstās uz monokultūras agrorūpniecības modeli, kas iznīcināja tradicionālo lauksaimniecību, kuras pamatā ir vietējie iztikas līdzekļi, un tas negatīvi ietekmē biodaudzveidību;

Or. en

Grozījums Nr. 42
Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
Verts/ALE grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums
Cb apsvēruma (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

Cb. *tā kā ES pieeja TIA sadaļām balstās uz mērķi padarīt SDO darba pamattiesību un Parīzes nolīguma ievērošanu par būtiskiem tirdzniecības nolīgumu elementiem;*

Or. en

Grozījums Nr. 43

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
Verts/ALE grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums
Dc apsvēruma (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

Dc. *tā kā tirdzniecības un ieguldījumu politikai būtu jāpalīdz paaugstināt sociālos, vides un dzīvnieku labturības standartus un nodrošināt, ka pilnībā tiek ievērotas pamattiesības, jo īpaši vietējo kopienu un pirmiedzīvotāju tiesības, tiesības uz pienācīgu pārtiku un zemnieku un citu lauku apvidos strādājošo tiesības;*

Or. en

Grozījums Nr. 44

Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne

Rezolūcijas priekšlikums
Dc apsvēruma (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

Dc. *tā kā Padome pirmo reizi publicēja visas norādes sarunām par asociācijas nolīgumu, kas attiecas uz politiskiem un tirdzniecības jautājumiem,*

*tādējādi reaģējot uz aicinājumiem
nodrošināt lielāku pārredzamību un
labāku saziņu par sarunu saturu un
mērķiem;*

Or. en

Grozījums Nr. 45

Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez

Rezolūcijas priekšlikums

1. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

1. uzsver ES un Latīņamerikas un Karību jūras reģiona valstu spēcīgu divpusējo attiecību ģeopolitisko nozīmi un to, cik politiski svarīgas ir stabilas divpusējās attiecības starp ES un Čīli, kas cita starpā pamatojas uz asociācijas nolīguma modernizāciju;

Grozījums

1. uzsver ES un Latīņamerikas un Karību jūras reģiona valstu spēcīgu divpusējo attiecību ģeopolitisko nozīmi un to, cik politiski svarīgas ir stabilas divpusējās attiecības starp ES un Čīli, kas cita starpā pamatojas uz asociācijas nolīguma modernizāciju; **uzsver nolīguma nozīmi, stājoties pretī Ķīnas klātbūtnei valstī;**

Or. es

Grozījums Nr. 46

Viola von Cramon-Taubadel, Anna Cavazzini, Saskia Bricmont, Martin Häusling
Verts/ALE grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums

1. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

1. uzsver ES un Latīņamerikas un Karību jūras reģiona valstu spēcīgu divpusējo attiecību ģeopolitisko nozīmi un to, cik politiski svarīgas ir stabilas divpusējās attiecības starp ES un Čīli, kas cita starpā **pamatojas uz** asociācijas nolīguma modernizāciju;

Grozījums

1. uzsver ES un Latīņamerikas un Karību jūras reģiona valstu spēcīgu divpusējo attiecību ģeopolitisko nozīmi un to, cik politiski svarīgas ir **tādas** stabilas divpusējās attiecības starp ES un Čīli, kas **sekmē visaugstākos sociālos un vides standartus**, cita starpā **ar** asociācijas nolīguma modernizāciju;

Grozījums Nr. 47

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Rezolūcijas priekšlikums

1.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

1.a norāda, ka Latīņamerikas valstu daudzveidības un neviendabīguma dēļ ir grūti atrast reģionālā dialoga sistēmas, kurās Latīņamerika var paust vienotu nostāju;

Or. en

Grozījums Nr. 48

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Rezolūcijas priekšlikums

1.b punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

1.b uzstāj, ka attiecībām starp Eiropu un Latīņameriku būtu jākļūst nozīmīgākām, pamatojoties uz vēsturiskiem, valodnieciskiem, kultūras un sociāliem elementiem, kuros ir sastopams viendabīgs kopējs pamats;

Or. en

Grozījums Nr. 49

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Rezolūcijas priekšlikums

1.c punkts (jauns)

1.c uzsver, ka Eiropas uzņēmumu un ieguldījumu klātbūtne reģionā prasa apņēmīgus centienus aizsargāt juridisko drošību, veicinot uzticēšanos un paredzamību;

Or. en

Grozījums Nr. 50
Hermann Tertsch
ECR grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums
2. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

2. **atzinīgi vērtē** ES un CELAC 2023. gada jūlija samitu un apņemšanos vēl vairāk padziļināt šo stratēģisko partnerību, kas pamatojas uz kopīgām vērtībām un principiem; atzinīgi vērtē Čīles konstruktīvo lomu šajā abu reģionu dialogā, kā arī daudzpusējā līmenī;

Grozījums

2. **pieņem zināšanai** ES un CELAC 2023. gada jūlija samitu un apņemšanos vēl vairāk padziļināt šo stratēģisko partnerību, kas pamatojas uz kopīgām vērtībām un principiem; atzinīgi vērtē Čīles konstruktīvo lomu šajā abu reģionu dialogā, kā arī daudzpusējā līmenī;

Or. es

Grozījums Nr. 51
Hermann Tertsch
ECR grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums
3. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

3. uzsver, ka ES stratēģija attiecībā uz Latīņameriku un Karību jūras reģionu ir ātri jāsteno, pamatojoties uz kopīgām prioritātēm; uzsver, ka ir svarīgi apvienot spēkus **ar** CELAC valstīm, lai veicinātu mieru un drošību, demokrātiju, tiesiskumu un cilvēktiesības, kā arī risinātu **globālus izaicinājumus**, piemēram, klimata

Grozījums

3. uzsver, ka ES stratēģija attiecībā uz Latīņameriku un Karību jūras reģionu ir ātri jāsteno, pamatojoties uz kopīgām prioritātēm; uzsver, ka ir svarīgi apvienot spēkus **tikai un vienīgi ar tām** CELAC valstīm, **kuras nevada autoritāri režīmi, kas tiek apsūdzēti cilvēktiesību pārkāpšanā**, lai veicinātu mieru un

pārmaiņas;

drošību, demokrātiju, tiesiskumu un cilvēktiesības, kā arī risinātu **globālas problēmas**, piemēram, klimata pārmaiņas;

Or. es

Grozījums Nr. 52

Viola von Cramon-Taubadel, Anna Cavazzini, Saskia Bricmont, Martin Häusling
Verts/ALE grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums

3. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

3. uzsver, ka ES stratēģija attiecībā uz Latīņameriku un Karību jūras reģionu ir ātri jāīsteno, pamatojoties uz kopīgām prioritātēm; uzsver, ka ir svarīgi apvienot spēkus ar CELAC valstīm, lai veicinātu mieru un drošību, demokrātiju, tiesiskumu un cilvēktiesības, kā arī risinātu globālus izaicinājumus, piemēram, klimata pārmaiņas;

Grozījums

3. uzsver, ka ES stratēģija attiecībā uz Latīņameriku un Karību jūras reģionu ir ātri jāīsteno, pamatojoties uz kopīgām prioritātēm; uzsver, ka ir svarīgi apvienot spēkus ar CELAC valstīm, lai veicinātu mieru un drošību, demokrātiju, tiesiskumu un cilvēktiesības, kā arī risinātu globālus izaicinājumus, piemēram, klimata pārmaiņas, **biodaudzveidības krīzi, dzimumbalsātu vardarbību un korupciju**;

Or. en

Grozījums Nr. 53

Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Rezolūcijas priekšlikums

3. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

3. uzsver, ka ES stratēģija attiecībā uz Latīņameriku un Karību jūras reģionu ir ātri jāīsteno, pamatojoties uz kopīgām prioritātēm; uzsver, ka ir svarīgi apvienot spēkus ar CELAC valstīm, lai **veicinātu** mieru un drošību, demokrātiju, tiesiskumu un cilvēktiesības, kā arī risinātu globālus izaicinājumus, piemēram, klimata pārmaiņas;

Grozījums

3. uzsver, ka ES stratēģija attiecībā uz Latīņameriku un Karību jūras reģionu ir ātri jāīsteno, pamatojoties uz kopīgām prioritātēm; uzsver, ka ir svarīgi apvienot spēkus ar CELAC valstīm, lai **garantētu** mieru un drošību, demokrātiju, tiesiskumu un cilvēktiesības, kā arī risinātu globālus izaicinājumus, piemēram, klimata pārmaiņas, **augošo nevienlīdzību un sekmētu sociālo taisnīgumu**;

Grozījums Nr. 54

Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White

Rezolūcijas priekšlikums

3. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

3. uzsver, ka ES stratēģija attiecībā uz Latīņameriku un Karību jūras reģionu ir ātri jāīsteno, pamatojoties uz kopīgām prioritātēm; uzsver, ka ir svarīgi apvienot spēkus ar CELAC valstīm, lai veicinātu mieru un drošību, demokrātiju, tiesiskumu un cilvēktiesības, kā arī risinātu globālus izaicinājumus, piemēram, klimata pārmaiņas;

Grozījums

3. uzsver, ka ES stratēģija attiecībā uz Latīņameriku un Karību jūras reģionu ir ātri jāīsteno, pamatojoties uz kopīgām prioritātēm; uzsver, ka ir svarīgi apvienot spēkus ar CELAC valstīm, lai veicinātu mieru un drošību, demokrātiju, tiesiskumu un cilvēktiesības, kā arī risinātu globālus izaicinājumus, piemēram, klimata pārmaiņas **un migrāciju**;

Or. en

Grozījums Nr. 55

Emmanouil Fragkos

Rezolūcijas priekšlikums

3. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

3. uzsver, ka ES stratēģija attiecībā uz Latīņameriku un Karību jūras reģionu ir ātri jāīsteno, pamatojoties uz kopīgām prioritātēm; uzsver, ka ir svarīgi apvienot spēkus ar CELAC valstīm, lai veicinātu mieru un drošību, demokrātiju, tiesiskumu un cilvēktiesības, kā arī risinātu globālus izaicinājumus, piemēram, klimata pārmaiņas;

Grozījums

3. uzsver, ka ES stratēģija attiecībā uz Latīņameriku un Karību jūras reģionu ir ātri jāīsteno, pamatojoties uz kopīgām prioritātēm; uzsver, ka ir svarīgi apvienot spēkus ar CELAC valstīm, lai veicinātu mieru un drošību, demokrātiju, **attīstību**, tiesiskumu un cilvēktiesības, kā arī risinātu globālus izaicinājumus, piemēram, klimata pārmaiņas;

Or. el

Grozījums Nr. 56

**Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil,
Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez**

**Rezolūcijas priekšlikums
3.a punkts (jauns)**

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

3.a *uzsver "Global Gateway" projektu nozīmi Čīlē; atzinīgi vērtē ievērojamo progresu, kas panākts atjaunīgā udeņraža attīstības iniciatīvā Čīlē; atzinīgi vērtē saprašanās memoranda parakstīšanu starp Eiropas Savienību un Čīli par stratēģisku partnerību ilgtspējīgu izejvielu vērtības ķēžu jomā un aicina veikt izšķirošus pasākumus tā ātrai īstenošanai;*

Or. es

Grozījums Nr. 57

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

**Rezolūcijas priekšlikums
3.a punkts (jauns)**

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

3.a *atzinīgi vērtē paziņojumu par 45 miljardu EUR finanšu paketi taisnīgas zaļās pārkārtošanās, iekļaujošas digitālās pārveides, cilvēces attīstības un veselības noturības atbalstam Latīņamerikā un Karību jūras reģionā un jo īpaši Ūdeņraža fonda izveidi Čīlē; aicina ātri īstenot ES "Global Gateway" investīciju programmu Latīņamerikā un Karību jūras reģionā, pamatojoties uz Eiropas komandas pieeju;*

Or. en

Grozījums Nr. 58

Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez

Rezolūcijas priekšlikums

4. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

4. norāda, ka Latīņamerikas un Karību jūras reģiona partneru atbalsts ir bijis un joprojām ir ļoti vērtīgs attiecībā uz balsošanu ANO Ģenerālajā asamblejā saistībā ar nepamatoto, neizprovocēto un nelikumīgo Krievijas karu pret Ukrainu; atzinīgi vērtē Čīles pozitīvo balsojumu par ANO Ģenerālās asamblejas rezolūcijām, kurās nosodīta Krievijas agresija pret Ukrainu;

Grozījums

4. norāda, ka ***daudzu*** Latīņamerikas un Karību jūras reģiona partneru atbalsts ir bijis un joprojām ir ļoti vērtīgs attiecībā uz balsošanu ANO Ģenerālajā asamblejā saistībā ar nepamatoto, neizprovocēto un nelikumīgo Krievijas karu pret Ukrainu; atzinīgi vērtē Čīles pozitīvo balsojumu par ANO Ģenerālās asamblejas rezolūcijām, kurās nosodīta Krievijas agresija pret Ukrainu, ***un tās iestāžu nepārprotamo nostāju attiecībā uz Krievijas agresiju; mudina Čīli pievienoties dažiem ierobežojošiem pasākumiem, ko Rietumvalstis īsteno pret Krieviju;***

Or. es

Grozījums Nr. 59

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

Rezolūcijas priekšlikums

4. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

4. norāda, ka Latīņamerikas un Karību jūras reģiona partneru atbalsts ir bijis un joprojām ir ļoti vērtīgs attiecībā uz balsošanu ANO Ģenerālajā asamblejā saistībā ar nepamatoto, neizprovocēto un nelikumīgo Krievijas karu pret Ukrainu; atzinīgi vērtē Čīles pozitīvo balsojumu par ANO Ģenerālās asamblejas rezolūcijām, kurās nosodīta Krievijas agresija pret Ukrainu;

Grozījums

4. norāda, ka Latīņamerikas un Karību jūras reģiona partneru atbalsts ir bijis un joprojām ir ļoti vērtīgs attiecībā uz balsošanu ANO Ģenerālajā asamblejā saistībā ar nepamatoto, neizprovocēto un nelikumīgo Krievijas karu pret Ukrainu; atzinīgi vērtē Čīles pozitīvo balsojumu par ANO Ģenerālās asamblejas rezolūcijām, kurās nosodīta Krievijas agresija pret Ukrainu; ***atzinīgi vērtē Čīles sniegto humāno palīdzību Ukrainai, kā arī Čīles speciālistu gatavību piedalīties Ukrainas teritoriju atmīnēšanā;***

Or. en

Grozījums Nr. 60
Emmanouil Fragkos

Rezolūcijas priekšlikums
4. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

4. norāda, ka Latīņamerikas un Karību jūras reģiona partneru atbalsts ir bijis un joprojām ir ļoti vērtīgs attiecībā uz balsošanu ANO Ģenerālajā asamblejā ***saistībā ar nepamatoto, neizprovocēto un nelikumīgo Krievijas karu pret Ukrainu; atzinīgi vērtē Čīles pozitīvo balsojumu par ANO Ģenerālās asamblejas rezolūcijām, kurās nosodīta Krievijas agresija pret Ukrainu;***

Grozījums

4. norāda, ka Latīņamerikas un Karību jūras reģiona partneru atbalsts ir bijis un joprojām ir ļoti vērtīgs attiecībā uz balsošanu ANO Ģenerālajā asamblejā ***un Drošības padomes rezolūciju īstenošanu;***

Or. el

Grozījums Nr. 61
Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Rezolūcijas priekšlikums
6. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

6. norāda, ka 2002. gada ES un Čīles asociācijas nolīgums ***ir veiksmes stāsts, jo tas*** nodrošina skaidru tiesisko regulējumu regulāriem dialogiem un ļauj apspriest daudzas kopīgu interešu jomas;

Grozījums

6. norāda, ka 2002. gada ES un Čīles asociācijas nolīgums nodrošina skaidru tiesisko regulējumu regulāriem dialogiem un ļauj apspriest daudzas kopīgu interešu jomas;

Or. en

Grozījums Nr. 62
Maria Arena

Rezolūcijas priekšlikums
6. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

6. norāda, ka 2002. gada ES un Čīles

Grozījums

6. norāda, ka 2002. gada ES un Čīles

asociācijas nolīgums ***ir veiksmes stāsts, jo tas*** nodrošina skaidru tiesisko regulējumu regulāriem dialogiem un ļauj apspriest daudzas kopīgu interešu jomas;

asociācijas nolīgums nodrošina skaidru tiesisko regulējumu regulāriem dialogiem un ļauj apspriest daudzas kopīgu interešu jomas;

Or. en

Grozījums Nr. 63

Viola von Cramon-Taubadel, Anna Cavazzini, Saskia Bricmont, Martin Häusling
Verts/ALE grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums 6. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

6. norāda, ka 2002. gada ES un Čīles asociācijas nolīgums ***ir veiksmes stāsts, jo tas*** nodrošina ***skaidru*** tiesisko regulējumu regulāriem dialogiem un ļauj apspriest daudzas kopīgu interešu jomas;

Grozījums

6. norāda, ka 2002. gada ES un Čīles asociācijas nolīgums nodrošina tiesisko regulējumu regulāriem dialogiem un ļauj apspriest daudzas kopīgu interešu jomas;

Or. en

Grozījums Nr. 64

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Rezolūcijas priekšlikums 8. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

8. atzinīgi vērtē to, ka parlamentārā diplomātija ir atzīta par vienu no pīlāriem, uz kā balstās politiskais dialogs ar Čīli;

Grozījums

8. atzinīgi vērtē to, ka parlamentārā diplomātija ir atzīta par vienu no pīlāriem, uz kā balstās politiskais dialogs ar Čīli;
atzinīgi vērtē Čīles būtisko lomu Andu reģiona valstu parlamentā un arī EuroLat asamblejas kontekstā;

Or. en

Grozījums Nr. 65

Viola von Cramon-Taubadel, Anna Cavazzini, Saskia Bricmont, Martin Häusling
Verts/ALE grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums

9. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

9. atzinīgi vērtē to, ka nolīgumā ir stingri noteikumi par demokrātijas principiem, cilvēktiesībām un tiesiskumu, **kā arī pausta apņemšanās aizsargāt pirmiedzīvotāju tiesības;**

Grozījums

9. atzinīgi vērtē to, ka nolīgumā ir stingri noteikumi par demokrātijas principiem, cilvēktiesībām un tiesiskumu; **tomēr norāda, ka trūkst konkrētu noteikumu, kas ļautu apsprieties ar pirmiedzīvotājiem un vietējām kopienām saskaņā ar SDO Konvenciju Nr. 169 par pirmiedzīvotāju tautu tiesībām; mudina pilnībā ievērot vietējo kopienu un pirmiedzīvotāju brīvu, iepriekšēju un informētu piekrišanu (FPIC);**

Or. en

Grozījums Nr. 66

Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Rezolūcijas priekšlikums

9. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

9. atzinīgi vērtē to, ka nolīgumā ir stingri noteikumi par demokrātijas principiem, cilvēktiesībām un tiesiskumu, **kā arī pausta** apņemšanās aizsargāt pirmiedzīvotāju tiesības;

Grozījums

9. atzinīgi vērtē to, ka nolīgumā ir stingri noteikumi par demokrātijas principiem, cilvēktiesībām un tiesiskumu, **tomēr pauž nožēlu par to, ka trūkst** apņemšanās aizsargāt pirmiedzīvotāju tiesības, **piemēram, ievērot brīvas, iepriekšējas un informētas piekrišanas (FPIC) pienākumus;**

Or. en

Grozījums Nr. 67

Maria Arena

Rezolūcijas priekšlikums

9. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

9. atzinīgi vērtē to, ka nolīgumā ir stingri noteikumi par demokrātijas principiem, cilvēktiesībām un tiesiskumu, kā arī pausta apņemšanās aizsargāt pirmiedzīvotāju tiesības;

Grozījums

9. atzinīgi vērtē to, ka nolīgumā ir stingri noteikumi par demokrātijas principiem, cilvēktiesībām un tiesiskumu, kā arī pausta apņemšanās aizsargāt pirmiedzīvotāju tiesības **saskaņā ar SDO Konvenciju Nr. 169 un ANO Deklarāciju par pirmiedzīvotāju tautu tiesībām (UNDRIP)**; **uzsver, ka šiem noteikumiem un saistībām ir vajadzīga konkrēta īstenošana un pastāvīga un nepārtraukta uzraudzība un dialogs ar Čīli, lai nolīgums varētu sasniegt šos mērķus, jo īpaši, lai pilnībā ievērotu vietējo kopienu un pirmiedzīvotāju tiesības uz brīvu, iepriekšēju un informētu piekrišanu (FPIC)**;

Or. en

Grozījums Nr. 68

Hermann Tertsch

ECR grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums

9. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

9. atzinīgi vērtē to, ka nolīgumā ir stingri noteikumi par demokrātijas principiem, cilvēktiesībām un tiesiskumu, kā arī pausta apņemšanās aizsargāt **pirmiedzīvotāju** tiesības;

Grozījums

9. atzinīgi vērtē to, ka nolīgumā ir stingri noteikumi par demokrātijas principiem, cilvēktiesībām un tiesiskumu, kā arī pausta apņemšanās aizsargāt **visu tās pilsoņu** tiesības **un brīvības**;

Or. es

Grozījums Nr. 69

Viola von Cramon-Taubadel, Anna Cavazzini, Saskia Bricmont, Martin Häusling

Verts/ALE grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums

9.a punkts (jauns)

9.a *uzsver, ka progresīvais pamatnolīgums tiks īstenots sarežģītos sociālos kontekstos; šajā sakarībā uzsver, ka cita starpā cilvēktiesību aizstāvju un trauksmes cēlēju loma ir ļoti svarīga un tā ir jāaizsargā;*

Or. en

Grozījums Nr. 70

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

Rezolūcijas priekšlikums

9.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

9.a *uzsver, ka nolīgumam ir potenciāls ievērojami stiprināt sadarbību starp Čīli un ES un attiecināt to uz jaunām jomām, sākot ar kibernetizāciju, cīņu pret nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizāciju un terorisma finansēšanu un beidzot ar sadarbību polāros jautājumos;*

Or. en

Grozījums Nr. 71

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

Rezolūcijas priekšlikums

11. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

11. *atzinīgi vērtē ES un Čīles divpusējā drošības un aizsardzības dialoga sākšanu; aicina padziļināt sadarbību ar Čīli aizsardzības un drošības jomā, tostarp saistībā ar Stratēģisko kompasu;*

11. *uzsver, ka sadarbība ar starptautiskajiem partneriem ir viens no galvenajiem ES drošības un aizsardzības programmas pīlāriem; atzinīgi vērtē ES un Čīles divpusējā drošības un aizsardzības dialoga sākšanu; aicina padziļināt sadarbību ar Čīli aizsardzības un drošības jomā, tostarp saistībā ar Stratēģisko kompasu; **atzinīgi vērtē Čīles dalību***

Grozījums Nr. 72

Maria Arena

Rezolūcijas priekšlikums

12. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

12. norāda, ka puses vienojās sadarboties un apmainīties viedokļiem atbilstīgas un neatbilstīgas migrācijas jomā; uzskata, ka paraugprakses apmaiņa ir ļoti noderīgs instruments; atzīst Čīles svarīgo lomu kā Kito procesa pagaidu prezidentvalstij, kas koordinē reģionālo reakciju uz Venecuēlas migrācijas krīzi;

svītrots

Grozījums Nr. 73

Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez

Rezolūcijas priekšlikums

13. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

13. uzskata, ka ir svarīgi nolīgumā iekļaut noteikumus par sadarbību narkotiku *jautājumos*, lai nodrošinātu integrētu, līdzsvarotu un uz pierādījumiem balstītu pieeju;

13. pauž bažas par organizētās noziedzības un narkotiku tirdzniecības pieaugumu Latīņamerikas valstīs, tostarp Čīlē, kas ietekmē arī Eiropas Savienību; uzskata, ka ir svarīgi nolīgumā iekļaut noteikumus par sadarbību *organizētās noziedzības un nelegālas narkotiku tirdzniecības apkarošanā*, lai nodrošinātu integrētu, līdzsvarotu un uz pierādījumiem balstītu pieeju; *aicina ievērojami palielināt abu reģionu sadarbību, lai cīnītos pret šo postu;*

Grozījums Nr. 74

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

Rezolūcijas priekšlikums

13. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

13. uzskata, ka ir svarīgi nolīgumā iekļaut noteikumus par sadarbību narkotiku jautājumos, lai nodrošinātu integrētu, līdzsvarotu un uz pierādījumiem balstītu pieeju;

Grozījums

13. uzskata, ka ir svarīgi nolīgumā iekļaut noteikumus par sadarbību narkotiku jautājumos, lai nodrošinātu integrētu, līdzsvarotu un uz pierādījumiem balstītu pieeju, ***ņemot vērā vēl nepieredzētu daudzumu nelikumīgu narkotisko vielu, kas ES tiek tirgotas no Latīņamerikas un Karību jūras reģiona, un arvien nozīmīgāku narkotiku tirdzniecību Ķīnā;***

Or. en

Grozījums Nr. 75

Emmanouil Fragkos

Rezolūcijas priekšlikums

13. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

13. uzskata, ka ir svarīgi nolīgumā iekļaut noteikumus par sadarbību narkotiku ***jautājumos***, lai nodrošinātu integrētu, ***līdzsvarotu un*** uz pierādījumiem balstītu pieeju;

Grozījums

13. uzskata, ka ir svarīgi nolīgumā iekļaut noteikumus par sadarbību ***jautājumos, kas saistīti ar narkotiku tirdzniecības apkarošanu***, lai nodrošinātu integrētu, uz pierādījumiem balstītu ***un efektīvu*** pieeju;

Or. el

Grozījums Nr. 76

Hermann Tertsch

ECR grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums

14. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

14. atzinīgi vērtē apņemšanos stiprināt sadarbību *cīņā pret klimata krīzi saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Vispārējo konvenciju par klimata pārmaiņām (UNFCCC) un efektīvi īstenot Parīzes nolīgumu par klimata pārmaiņām, kā arī vides aizsardzību un dabas resursu ilgtspējīgu pārvaldību, tostarp saistībā ar Konvenciju par bioloģisko daudzveidību (KBD);*

Grozījums

14. atzinīgi vērtē apņemšanos stiprināt sadarbību vides *aizsardzības* un dabas resursu *ilgtspējīgas pārvaldības jomā;*

Or. es

Grozījums Nr. 77

Maria Arena

Rezolūcijas priekšlikums

14. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

14. atzinīgi vērtē apņemšanos stiprināt sadarbību cīņā pret klimata krīzi saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Vispārējo konvenciju par klimata pārmaiņām (UNFCCC) un efektīvi īstenot Parīzes nolīgumu par klimata pārmaiņām, kā arī vides aizsardzību un dabas resursu ilgtspējīgu pārvaldību, tostarp saistībā ar Konvenciju par bioloģisko daudzveidību (KBD);

Grozījums

14. atzinīgi vērtē apņemšanos stiprināt sadarbību cīņā pret klimata krīzi saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Vispārējo konvenciju par klimata pārmaiņām (UNFCCC) un efektīvi īstenot Parīzes nolīgumu par klimata pārmaiņām, kā arī vides aizsardzību un dabas resursu ilgtspējīgu pārvaldību, tostarp saistībā ar Konvenciju par bioloģisko daudzveidību (KBD); *uzsver, ka šī apņemšanās ir jāatspoguļo konkrētos pasākumos, kas ir daļa no nolīguma īstenošanas;*

Or. en

Grozījums Nr. 78

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

Rezolūcijas priekšlikums

15. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

15. atzīst, cik svarīga ir sadarbība civilās satelītnavigācijas, Zemes novērošanas un citu kosmosa darbību jomā;

Grozījums

15. atzīst, cik svarīga ir sadarbība civilās satelītnavigācijas, Zemes novērošanas un citu kosmosa darbību jomā; ***atbalsta reģionālo Galileo informācijas centru Čīlē, lai uzraudzītu vietējās un reģionālās satelītnavigācijas iniciatīvas, apzinātu potenciālos tirgus un ieinteresētās personas un sniegtu atbalstu lietotājiem jaunu lietotņu izstrādē, izmantojot sadarbību starp Latīņamerikas un Eiropas rūpniecību; atzinīgi vērtē neseno paziņojumu par reģionālas Copernicus stratēģijas īstenošanu Latīņamerikā un Karību jūras reģionā, tostarp reģionālu Copernicus datu centru Čīlē;***

Or. en

Grozījums Nr. 79

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

Rezolūcijas priekšlikums

17. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

17. atzīst apņemšanos ievērot SDO konvencijas un apmainīties ar informāciju par nabadzības mērīšanas metodēm, lai atbalstītu uz pierādījumiem balstītu politiku;

Grozījums

17. atzīst apņemšanos ievērot SDO konvencijas un apmainīties ar informāciju par nabadzības mērīšanas metodēm, lai atbalstītu uz pierādījumiem balstītu politiku; ***mudina apmainīties ar paraugpraksi, ņemot vērā Čīles augsto ienākumu nevienlīdzības līmeni;***

Or. en

Grozījums Nr. 80

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

Rezolūcijas priekšlikums

17.a punkts (jauns)

17.a atzinīgi vērtē un uzsver nepieciešamo kopīgo apņemšanos sasniegt Apvienoto Nāciju Organizācijas Ilgtspējīgas attīstības programmu 2030. gadam un tās ilgtspējīgas attīstības mērķus, jo tiem ir izšķiroša nozīme mūsdienu problēmu risināšanā, vienlaikus nevienu neatstājot novārtā;

Or. en

Grozījums Nr. 81

Viola von Cramon-Taubadel, Anna Cavazzini, Saskia Bricmont, Martin Häusling
Verts/ALE grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums
17.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

17.a pauž nožēlu par to, ka nav saistošu saistību vai obligātu darbību attiecībā uz II daļu: Politiskais dialogs un nozaru sadarbība; atkārtoti norāda, ka ir vajadzīga saskaņota vispārēja struktūra, kas saista dažādas nolīguma daļas, lai nodrošinātu cilvēktiesību saistību izpildāmību;

Or. en

Grozījums Nr. 82

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Rezolūcijas priekšlikums
18. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

18. uzskata, ka nolīgums ir svarīgs signāls atbalstīt atvērtu, taisnīgu un uz noteikumiem un vērtībām balstītu tirdzniecību laikā, kad pieaug ekonomikas

18. atzinīgi vērtē nolīgumu kā svarīgu signālu, ar ko atbalstīt atvērtu, taisnīgu un uz noteikumiem un vērtībām balstītu tirdzniecību laikā, kad pieaug ekonomikas

sadrumstalotība un protekcionisms;

sadrumstalotība un protekcionisms;
uzskata, ka nolīgums veicinās ilgtermiņa ekonomikas attīstību, darbvietu radīšanu, dažādošanu un ražošanas procesus ar pievienoto vērtību;

Or. en

Grozījums Nr. 83

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Rezolūcijas priekšlikums

18. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

18. uzskata, ka nolīgums ir svarīgs signāls atbalstīt atvērtu, taisnīgu un uz noteikumiem un vērtībām balstītu tirdzniecību laikā, kad pieaug ekonomikas sadrumstalotība un protekcionisms;

Grozījums

18. uzskata, ka *abpusēji izdevīgais* nolīgums ir svarīgs signāls atbalstīt atvērtu, taisnīgu un uz noteikumiem un vērtībām balstītu tirdzniecību laikā, kad pieaug ekonomikas sadrumstalotība un protekcionisms;

Or. en

Grozījums Nr. 84

Emmanouil Fragkos

Rezolūcijas priekšlikums

18.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

18.a uzskata, ka apzīmētājiem ir jānorāda produkta izcelsmes valsts. Piemēram, Grieķijas jogurts nāk no Grieķijas un Čīles vīns nāk no Čīles;

Or. el

Grozījums Nr. 85

Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne

Rezolūcijas priekšlikums

18.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

18.a atzinīgi vērtē to, ka AFA tirdzniecības un ieguldījumu pīlārs ir vērienīgs un visaptverošs un īsteno Eiropas Parlamenta 2017. gada septembra rezolūcijā noteiktās prioritātes;

Or. en

Grozījums Nr. 86

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Rezolūcijas priekšlikums

19. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

19. norāda, ka saskaņā ar nolīgumu vairāk nekā 95 % tirdzniecības starp ES un Čīli piemēros beznodokļu režīmu; norāda, ka saskaņā ar jauno nolīgumu papildus jau aizsargātajiem 1573 vīniem un 235 stiprajiem alkoholiskajiem dzērieniem tiks aizsargātas arī 216 Eiropas ģeogrāfiskās izcelsmes norādes;

19. norāda, ka saskaņā ar nolīgumu vairāk nekā 95 % tirdzniecības starp ES un Čīli piemēros beznodokļu režīmu; norāda, ka saskaņā ar jauno nolīgumu papildus jau aizsargātajiem 1573 vīniem un 235 stiprajiem alkoholiskajiem dzērieniem tiks aizsargātas arī 216 Eiropas ģeogrāfiskās izcelsmes norādes; **uzsver, ka ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu saraksta paplašināšana, par ko ES un Čīle ir vienojušās, ir svarīgs solis uz priekšu ES ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu aizsardzībā globālā līmenī;**

Or. en

Grozījums Nr. 87

Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Rezolūcijas priekšlikums

19. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

19. norāda, ka saskaņā ar nolīgumu vairāk nekā 95 % tirdzniecības starp ES un

19. norāda, ka saskaņā ar nolīgumu vairāk nekā 95 % tirdzniecības starp ES un

Čīli piemēros beznodokļu režīmu; norāda, ka saskaņā ar jauno nolīgumu papildus jau aizsargātajiem 1573 vīniem un 235 stiprajiem alkoholiskajiem dzērieniem tiks aizsargātas arī 216 Eiropas ģeogrāfiskās izcelsmes norādes;

Čīli piemēros beznodokļu režīmu; *pauž nožēlu, ka tirgus atvēršana nav saistīta ar stingrāku vides un sociālo standartu ievērošanu*; norāda, ka saskaņā ar jauno nolīgumu papildus jau aizsargātajiem 1573 vīniem un 235 stiprajiem alkoholiskajiem dzērieniem tiks aizsargātas arī 216 Eiropas ģeogrāfiskās izcelsmes norādes;

Or. en

Grozījums Nr. 88

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
Verts/ALE grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums **19.a punkts (jauns)**

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

19.a atzinīgi vērtē to, ka tarīfa kvotā liellopu un aitu gaļai vairs nav paredzēta automātiska ikgadēja palielināšana, jo tagad tas tiek aizstāts ar fiksētu summu, kas Čīles gaļas produktiem nākotnē nodrošinās stabilāku un skaidri ierobežotu piekļuvi tirgum; pauž nožēlu par to, ka nav iekļauti dzīvnieku labturības un vides nosacījumi, kas jāpiemēro konkrētām tirgus koncesijām, kā tas tika darīts nolīgumā ar Jaunzēlandi, izslēdzot gaļas importu no intensīvās nobarošanas sistēmām; uzsver, ka ir svarīgi tirdzniecības koncesijas padarīt atkarīgas no tā, vai tiek ievēroti ražošanas standarti, kas ir līdzvērtīgi ES standartiem; aicina turpmākajās vai pārskatītajās tirdzniecības koncesijās iekļaut dzīvnieku labturības un vides nosacījumus;

Or. en

Grozījums Nr. 89

Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Rezolūcijas priekšlikums
19.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

19.a *uzsver, ka gan ES, gan Čīle ir apņēmušās līdz 2050. gadam panākt Eiropas un Čīles klimatneitralitāti; uzsver, ka jūrniecības nozarē izmantotā energoresursu struktūra pašlaik gandrīz pilnībā ir atkarīga no fosilajiem kurināmajiem; atzīmē — lai panāktu klimatneitralitāti, ES līdz 2050. gadam par 90 % jāsamazina transporta, tostarp jūras transporta, radītās emisijas (salīdzinājumā ar 1990. gada līmeni); tādēļ pauž bažas par to, ka siltumnīcefekta gāzu emisijas, ko rada Čīles izcelsmes produktu jūras transports, ir pretrunā ES saistībām un pienākumiem klimata jomā saskaņā ar Parīzes nolīgumu;*

Or. en

Grozījums Nr. 90
Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Rezolūcijas priekšlikums
19.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

19.a *atzinīgi vērtē to, ka nodaļā par tirdzniecību un ilgtspējīgu attīstību (TIA) ir ietvertas vērienīgas un saistošas apņemšanās attiecībā uz vides un darba standartiem; norāda, ka nolīgumam pievienotajā kopīgajā paziņojumā par tirdzniecību un ilgtspējīgu attīstību ES un Čīle apņemas pēc nolīguma stāšanās spēkā pārskatīt tā TIA noteikumus;*

Or. en

Grozījums Nr. 91

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Rezolūcijas priekšlikums
19.b punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

19.b atzinīgi vērtē pamatiedzīvotāju tiesību iekļaušanu TIA sadaļā; norāda, ka tajā nav skaidri minēta SDO Konvencija Nr. 169; atzīst, ka šī konvencija ir būtiska Čīles un ES pirmiedzīvotāju tiesību aizstāvībai mūsu tirdzniecības attiecībās; uzsver, ka ir svarīgi ievērot SDO Konvenciju Nr. 169;

Or. en

Grozījums Nr. 92

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
Verts/ALE grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums
19.b punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

19.b atzinīgi vērtē pušu apņemšanos pakāpeniski atteikties no antibiotikām kā augšanas veicinātājiem dzīvnieku audzēšanā un mudina puses izstrādāt kopīgus rīcības plānus šā mērķa sasniegšanai;

Or. en

Grozījums Nr. 93

Hermann Tertsch
ECR grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums
20. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

20. atzinīgi vērtē to, ka ES

svītrots

tirdzniecības nolīgumā ir iekļauta atsevišķa īpaša nodaļa par tirdzniecību un dzimumu līdztiesību, kas ir pirmā šāda veida nodaļa, kurā ietvertas vairākas saistošas apņemšanās izskaust sieviešu diskrimināciju, veicināt sieviešu ekonomisko iespēju nodrošināšanu un garantēt, ka starptautiskā tirdzniecība sniedz labumu visiem; sagaida, ka Komisija izmantos šo precedentu visās turpmākajās tirdzniecības sarunās;

Or. es

Grozījums Nr. 94

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Rezolūcijas priekšlikums

20. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

20. **atzinīgi vērtē** to, ka ES tirdzniecības nolīgumā ir iekļauta atsevišķa īpaša nodaļa par tirdzniecību un dzimumu līdztiesību, kas ir pirmā šāda veida nodaļa, kurā ietvertas vairākas saistošas apņemšanās izskaust sieviešu diskrimināciju, veicināt sieviešu ekonomisko iespēju nodrošināšanu un garantēt, ka starptautiskā tirdzniecība sniedz labumu visiem; **sagaida, ka Komisija izmantos šo precedentu visās turpmākajās tirdzniecības sarunās;**

Grozījums

20. **pieņem zināšanai** to, ka ES tirdzniecības nolīgumā ir iekļauta atsevišķa īpaša nodaļa par tirdzniecību un dzimumu līdztiesību, kas ir pirmā šāda veida nodaļa, kurā ietvertas vairākas saistošas apņemšanās izskaust sieviešu diskrimināciju, veicināt sieviešu ekonomisko iespēju nodrošināšanu un garantēt, ka starptautiskā tirdzniecība sniedz labumu visiem;

Or. en

Grozījums Nr. 95

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

Rezolūcijas priekšlikums

20. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

20. atzinīgi vērtē to, ka ES tirdzniecības nolīgumā ir iekļauta atsevišķa īpaša nodaļa par tirdzniecību un dzimumu līdztiesību, kas ir pirmā šāda veida nodaļa, kurā ietvertas vairākas saistošas apņemšanās izskaust sieviešu diskrimināciju, veicināt sieviešu ekonomisko iespēju nodrošināšanu un garantēt, ka starptautiskā tirdzniecība sniedz labumu visiem; sagaida, ka Komisija izmantos šo precedentu visās turpmākajās tirdzniecības sarunās;

20. atzinīgi vērtē to, ka ES tirdzniecības nolīgumā ir iekļauta atsevišķa īpaša nodaļa par tirdzniecību un dzimumu līdztiesību, kas ir pirmā šāda veida nodaļa, kurā ietvertas vairākas saistošas apņemšanās izskaust sieviešu diskrimināciju, veicināt sieviešu ekonomisko iespēju nodrošināšanu un garantēt, ka starptautiskā tirdzniecība sniedz labumu visiem; ***stingri atbalsta apņemšanos integrēt dzimumu līdztiesības apsvērumus visās politikas jomās un instrumentos un atbalsta kopīgo kompromisu, lai efektīvi īstenotu pienākumus, kas noteikti Konvencijā par jebkuras sieviešu diskriminācijas izskaušanu (CEDAW), kā arī lai sasniegtu 5. IAM***; sagaida, ka Komisija izmantos šo precedentu visās turpmākajās tirdzniecības sarunās;

Or. en

Grozījums Nr. 96

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Rezolūcijas priekšlikums

20. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

20. atzinīgi vērtē to, ka ES tirdzniecības nolīgumā ir iekļauta atsevišķa īpaša nodaļa par tirdzniecību un dzimumu līdztiesību, kas ir pirmā šāda veida nodaļa, kurā ***ietvertas vairākas saistošas apņemšanās izskaust sieviešu diskrimināciju, veicināt sieviešu ekonomisko*** iespēju nodrošināšanu ***un garantēt***, ka starptautiskā tirdzniecība sniedz labumu visiem; sagaida, ka Komisija izmantos šo precedentu visās turpmākajās tirdzniecības sarunās;

Grozījums

20. atzinīgi vērtē to, ka ES tirdzniecības nolīgumā ir iekļauta atsevišķa īpaša nodaļa par tirdzniecību un dzimumu līdztiesību, kas ir pirmā šāda veida nodaļa, kurā ***ir pirmā šāda veida nodaļa, kurā atzīts, ka ir svarīgi iekļaut dzimumu līdztiesības aspektu iekļaujošas ekonomikas izaugsmes veicināšanā, un to, ka šajā ziņā būtiska nozīme var būt dzimumresponsīvai politikai; stingri atbalsta vairāku saistošu saistību iekļaušanu, lai likvidētu šķēršļus un diskrimināciju pret sievietēm, veicinātu dzimumu līdztiesību un pilnvērtīgu*** iespēju nodrošināšanu ***sievietēm un nodrošinātu***, ka starptautiskā tirdzniecība sniedz labumu visiem; sagaida, ka Komisija izmantos šo

precedentu visās turpmākajās tirdzniecības sarunās;

Or. en

Grozījums Nr. 97

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling

Verts/ALE grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums

20. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

20. atzinīgi vērtē to, ka ES tirdzniecības nolīgumā ir iekļauta atsevišķa īpaša nodaļa par tirdzniecību un dzimumu līdztiesību, kas ir pirmā šāda veida nodaļa, kurā ietvertas vairākas saistošas apņemšanās izskaust sieviešu diskrimināciju, veicināt sieviešu ekonomisko iespēju nodrošināšanu un garantēt, ka starptautiskā tirdzniecība sniedz labumu visiem; sagaida, ka Komisija izmantos šo precedentu visās turpmākajās tirdzniecības sarunās;

Grozījums

20. atzinīgi vērtē to, ka ES tirdzniecības nolīgumā ir iekļauta atsevišķa īpaša nodaļa par tirdzniecību un dzimumu līdztiesību, kas ir pirmā šāda veida nodaļa, kurā ietvertas vairākas saistošas apņemšanās izskaust sieviešu diskrimināciju, veicināt sieviešu ekonomisko iespēju nodrošināšanu un garantēt, ka starptautiskā tirdzniecība sniedz labumu visiem; sagaida, ka Komisija izmantos šo precedentu visās turpmākajās tirdzniecības sarunās; ***tomēr norāda, ka šīs saistības nav juridiski īstenojamas, jo to noteikumu pārkāpuma gadījumā nav juridisku sek;***

Or. en

Grozījums Nr. 98

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Rezolūcijas priekšlikums

20. punkts – 1. daļa (jauna)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

atzinīgi vērtē pušu apņemšanos veicināt starptautiskās tirdzniecības attīstību tādā veidā, kas veicina pienācīgas kvalitātes nodarbinātību visiem, jo īpaši sievietēm, jauniešiem un personām ar invaliditāti, saskaņā ar viņu attiecīgajām saistībām

atbilstoši SDO; aicina Čīli ātri ratificēt SDO Darba drošības un arodveselības konvenciju (C155); norāda, ka 2021. gadā neoficiālā nodarbinātība Čīlē veidoja 27,4 % no kopējās nodarbinātības;

Or. en

Grozījums Nr. 99
Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Rezolūcijas priekšlikums
20.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

20.a uzsver, ka ir svarīgi cīnīties pret visu veidu cilvēktiesību pārkāpumiem un efektīvi izskaust ekonomisko un jebkādu diskrimināciju pret pirmiedzīvotājiem, migrējošiem darba ņēmējiem, personām ar invaliditāti, LGBTI personām un jebkuru citu neaizsargātu personu;

Or. en

Grozījums Nr. 100
Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Rezolūcijas priekšlikums
20.b punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

20.b norāda, ka Čīle ir galvenais galamērķis migrantiem no citām Latīņamerikas valstīm, jo īpaši Venecuēlas, un ka pēdējos gados migrantu skaits ir pieaudzis līdz gandrīz 8 % no kopējā iedzīvotāju skaita; atzīst valdības centienus sekmīgi integrēt migrantus, no kuriem lielākajai daļai trūkst sociālās aizsardzības, jo viņi ir bezdarbnieki vai nodarbināti neoficiālajā ekonomikā; aicina Čīles iestādes izstrādāt un īstenot visaptverošu politiku, lai

nodrošinātu pieklūstamu un cenas ziņā pieejamu legalizāciju migrējošiem darba ņēmējiem un viņu ģimenēm, kas atrodas neatbilstīgā situācijā;

Or. en

Grozījums Nr. 101

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
Verts/ALE grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums

21. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

21. uzsver, ka ir svarīgi sadarboties ilgtspējīgu pārtikas sistēmu jomā; atzinīgi vērtē jauno atsevišķo nodaļu par ilgtspējīgām pārtikas sistēmām, kurā ES un Čīle vienojas par virkni sadarbības prioritāšu tādos jautājumos kā antibiotikas, dzīvnieku labturība, pārtikas ķēdes ilgtspēja un pesticīdi;

Grozījums

21. uzsver, ka ir svarīgi sadarboties ilgtspējīgu pārtikas sistēmu jomā; atzinīgi vērtē jauno atsevišķo nodaļu par ilgtspējīgām pārtikas sistēmām, kurā ES un Čīle vienojas par virkni sadarbības prioritāšu tādos jautājumos kā antibiotikas, dzīvnieku labturība, pārtikas ķēdes ilgtspēja un pesticīdi; *tomēr pauž nožēlu par to, ka stratēģijas “No lauka līdz galdam” mērķis ir nepietiekams un joprojām ir vērsts uz sadarbību; aicina abas puses izstrādāt vērienīgu sadarbības plānu par ilgtspējīgas pārtikas sistēmu, kuras mērķis ir nodrošināt, ka tirdzniecības nolīgums nav pretrunā stratēģijai, kas mērķēta uz vietējo augļu un dārzeņu ilgtspējīgu audzēšanu un kas veicina veselīgas, kvalitatīvas pārtikas lietošanu uzturā un reģeneratīvu lauksaimniecības praksi; uzskata, ka sadarbība par mazo lauksaimnieku atbalsta shēmas jautājumiem ir iespēja panākt efektīvu progresu saistībā, kas noteiktas Apvienoto Nāciju Organizācijas Deklarācijā par zemnieku un citu lauku apvidos strādājošo personu tiesībām un uz lauksaimniecību orientētas SDO konvencijās, piemēram, C129 par darba inspekciju lauksaimniecībā, C010 par minimālo vecumu lauksaimniecībā un C011 par tiesībām apvienoties*

Grozījums Nr. 102
Helmut Scholz, Stelios Kouoglou

Rezolūcijas priekšlikums
21. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

21. uzsver, ka ir svarīgi sadarboties ilgtspējīgu pārtikas sistēmu jomā; atzinīgi vērtē jauno atsevišķo nodaļu par ilgtspējīgām pārtikas sistēmām, kurā ES un Čīle vienojas par virkni sadarbības prioritāšu tādos jautājumos kā antibiotikas, dzīvnieku labturība, pārtikas ķēdes ilgtspēja un pesticīdi;

Grozījums

21. uzsver, ka ir svarīgi sadarboties ilgtspējīgu pārtikas sistēmu jomā; atzinīgi vērtē jauno atsevišķo nodaļu par ilgtspējīgām pārtikas sistēmām, kurā ES un Čīle vienojas par virkni sadarbības prioritāšu tādos jautājumos kā antibiotikas, dzīvnieku labturība, pārtikas ķēdes ilgtspēja un pesticīdi; ***atzīmē, ka mainās iedzīvotāju gaidas un tas noved pie būtiskām pārmaiņām pārtikas tirgū, kā rezultātā palielinās pieprasījums pēc vietēji ražotas pārtikas; uzsver, cik būtiska ir vietēji ražota pārtika, kāda ir tās vērtība lauksaimniekiem un kādu milzīgu ieguldījumu tā var sniegt videi; pauž bažas par to, ka šajā nolīgumā noteiktās liberalizācijas saistības neatbilst stratēģijas “No lauka līdz galdam” mērķiem; aicina Komisiju un dalībvalstis nodrošināt, ka tirdzniecības nolīgums neapdraud vietēji ražotas pārtikas stratēģiju izstrādi, un īstenot iniciatīvas, kas atbalsta īsas piegādes ķēdes;***

Grozījums Nr. 103
Maria Arena

Rezolūcijas priekšlikums
21. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

21. uzsver, ka ir svarīgi sadarboties ilgtspējīgu pārtikas sistēmu jomā; atzinīgi vērtē jauno atsevišķo nodaļu par ilgtspējīgām pārtikas sistēmām, kurā ES un Čīle vienojas par virkni sadarbības prioritāšu tādos jautājumos kā antibiotikas, dzīvnieku labturība, pārtikas ķēdes ilgtspēja un pesticīdi;

21. uzsver, ka ir svarīgi sadarboties ilgtspējīgu pārtikas sistēmu jomā; atzinīgi vērtē jauno atsevišķo nodaļu par ilgtspējīgām pārtikas sistēmām, kurā ES un Čīle vienojas par virkni sadarbības prioritāšu tādos jautājumos kā antibiotikas, dzīvnieku labturība, pārtikas ķēdes ilgtspēja un pesticīdi; ***uzskata, ka būtu jāsteno spoguļklauzulas, lai nodrošinātu līdzvērtīgu veselības un vides aizsardzību un vienlīdzīgus konkurences apstākļus Eiropas lauksaimniekiem; uzsver, ka ar šo sadarbību būtu jācenšas arī sasniegt mērķus, kas noteikti ANO Konvencijas par bioloģisko daudzveidību pieņemtajā Kuņminas un Monreālas globālajā biodaudzveidības satvarā, kurā kā viens no globālajiem mērķrādītājiem 2030. gadam ir noteikts mērķis “vismaz uz pusi samazināt pesticīdu un ļoti bīstamu ķīmisko vielu radīto kopējo risku”;***

Or. en

Grozījums Nr. 104

Maria Soraya Rodriguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

Rezolūcijas priekšlikums

21. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

21. uzsver, ka ir svarīgi sadarboties ilgtspējīgu pārtikas sistēmu jomā; atzinīgi vērtē jauno atsevišķo nodaļu par ilgtspējīgām pārtikas sistēmām, kurā ES un Čīle vienojas par virkni sadarbības prioritāšu tādos jautājumos kā antibiotikas, dzīvnieku labturība, pārtikas ķēdes ilgtspēja un pesticīdi;

Grozījums

21. uzsver, ka ir svarīgi sadarboties ilgtspējīgu pārtikas sistēmu jomā; atzinīgi vērtē jauno atsevišķo nodaļu par ilgtspējīgām pārtikas sistēmām, kurā ES un Čīle vienojas par virkni sadarbības prioritāšu tādos jautājumos kā antibiotikas, dzīvnieku labturība, ***cīņa pret pārtikas izšķērdēšanu, antimikrobiālo līdzekļu pakāpeniska lietošanas pārtraukšana,*** pārtikas ķēdes ilgtspēja un pesticīdi;

Or. en

Grozījums Nr. 105

Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez

**Rezolūcijas priekšlikums
21.a punkts (jauns)**

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

21.a atzinīgi vērtē to, ka nolīgumā ir paredzēti vairāki pasākumi gan ES, gan Čīlei, lai atbalstītu centienus apkarot nelegālu, neregistrētu un neregulētu (NNN) zvejas praksi un lai palīdzētu novērst tirdzniecību ar šādā praksē iegūtu sugu produktiem; turklāt atzinīgi vērtē to, ka gan ES, gan Čīle nesēn pievienojās NNN zvejas rīcības alianses solījumam, kura mērķis ir stimulēt centienus un rīcību cīņā pret NNN zveju;

Or. en

Grozījums Nr. 106

Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White

**Rezolūcijas priekšlikums
21.a punkts (jauns)**

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

21.a uzsver, ka Eiropas Savienības tirdzniecības politikai būtu jānodrošina, ka imports no trešām valstīm pārtikas nekaitīguma, vides, dzīvnieku labturības un sociālo standartu ziņā sniedz tādas pašas garantijas kā standarti, kas noteikti mūsu pašu ražotājiem, un veicina mūsu vides un ilgtspējas mērķu sasniegšanu, kā arī cilvēktiesību aizsardzību un ievērošanu;

Or. en

Grozījums Nr. 107

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López

Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

**Rezolūcijas priekšlikums
21.a punkts (jauns)**

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

21.a uzskata, ka ES tirdzniecības politikai būtu jāpalīdz partnervalstīm sasniegt un īstenot augstākos pārtikas nekaitīguma, sociālos, vides un cilvēktiesību standartus;

Or. en

**Grozījums Nr. 108
Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Francisco José Millán Mon, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White**

**Rezolūcijas priekšlikums
21.b punkts (jauns)**

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

21.b uzsver, ka ir svarīgi uzlabot Savienības iniciatīvu politikas saskaņotību, jo īpaši attiecībā uz tirdzniecību, no vienas puses, un zivsaimniecību un lauksaimniecību, no otras puses;

Or. en

**Grozījums Nr. 109
Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White**

**Rezolūcijas priekšlikums
21.c punkts (jauns)**

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

21.c aicina Komisiju un dalībvalstis nodrošināt vienlīdzīgus konkurences apstākļus visiem Savienībā tirgotajiem zvejās un akvakultūras produktiem

Grozījums Nr. 110
Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Rezolūcijas priekšlikums
22. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

22. uzsver, ka noteikumi par ieguldījumu liberalizāciju un ieguldījumu aizsardzību vēl vairāk **veicinās** ieguldījumus abos virzienos, **garantējot taisnīgu un** nediskriminējošu attieksmi pret **abu pušu ieguldītājiem**; uzsver, ka **šie** noteikumi **ir pilnībā** saskaņoti ar **ES reformēto pieeju** ieguldījumu **aizsardzībai**;

Grozījums

22. uzsver, ka noteikumi par ieguldījumu liberalizāciju un ieguldījumu aizsardzību vēl vairāk **varētu veicināt** ieguldījumus abos virzienos; **norāda, ka noteikumi par ieguldījumu aizsardzību garantēs** nediskriminējošu attieksmi pret **ieguldītājiem, bet nav pierādījumu par tiešu cēloņsakarību starp ieguldījumu aizsardzības nolīgumu parakstīšanu un ārvalstu tiešo ieguldījumu piesaistīšanu**; uzsver, ka **ieguldījumu aizsardzības** noteikumi **šajā nolīgumā nav** saskaņoti ar **EP redzējumu par ES starptautisko ieguldījumu politikas nākotni; brīdina par ieguldījumu aizsardzības klauzulu, piemēram, “taisnīgas un vienlīdzīgas attieksmes” un “netiešas atsavināšanas” iespējamo ietekmi uz valdību tiesībām veicināt ekonomikas, sociālo un vides politiku; pauž bažas par aptverto ieguldījumu definīcijas plašo darbības jomu; pauž nožēlu par to, ka nolīgums aizsargā fosilā kurināmā jomas ieguldītājus; norāda, ka saskaņā ar ieguldījumu tiesu sistēmu (ITS) tikai ieguldītāji var ierosināt tiesvedību pret valstīm un lielākā daļa šķīrējtiesnešu nodevu joprojām tiks maksāta katrā gadījumā atsevišķi, saglabājot stimulu lemt par labu ieguldītājam; mudina Komisiju visus turpmākos ieguldījumu aizsardzības noteikumus saskaņot ar Eiropas Parlamenta nostāju par ES ieguldījumu nākotni; aicina abas puses pārskatīt ieguldījumu aizsardzības**

noteikumus, lai izslēgtu, ka tiek aizsargāti ieguldījumi fosilajā kurināmajā, un lai izveidotu valdību klimata politiku;

Or. en

Grozījums Nr. 111

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
Verts/ALE grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums 22. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

22. uzsver, ka *noteikumi* par ieguldījumu liberalizāciju un ieguldījumu aizsardzību vēl vairāk *veicinās* ieguldījumus abos virzienos, garantējot taisnīgu un nediskriminējošu attieksmi pret abu pušu ieguldītājiem; uzsver, ka šie noteikumi *ir pilnībā saskaņoti ar ES reformēto pieeju ieguldījumu aizsardzībai;*

Grozījums

22. uzsver, ka *noteikumiem* par ieguldījumu liberalizāciju un ieguldījumu aizsardzību vēl vairāk *vajadzētu veicināt* ieguldījumus abos virzienos, garantējot taisnīgu un nediskriminējošu attieksmi pret abu pušu ieguldītājiem; uzsver, ka šie noteikumi *cieši atbilst ES reformētajai pieejai attiecībā uz ieguldījumu aizsardzību, kas ietver fiksēta šķērējtiesnešu saraksta izveidi, pārsūdzības mehānismu, šķērējtiesnešu rīcības kodeksu un labāku pārredzamību šķērējtiesas procesos; tomēr pauž nožēlu par to, ka ieguldītāju aizsardzības standartos ir ietvertas saistības attiecībā uz „taisnīgu un vienlīdzīgu attieksmi” un „netiešu atsavināšanu”, tādējādi tās ievērojami pārsniedz nediskrimināciju, kas joprojām pieļauj plašas interpretācijas iespējas šķērējtiesnešiem un var kaitēt valsts iestāžu likumīgajām tiesībām reglamentēt; uzsver, ka ITS joprojām ir starptautisks arbitrāžas mehānisms, un uzsver, ka atšķirībā no valstu tiesām ITS sarakstā esošajiem šķērējtiesnešiem, interpretējot SIN ietvertās materiālo tiesību normas, būtu rīcības brīvība ne vienmēr ņemt vērā attiecīgās sabiedrības interešu aizsardzības tiesības; pauž nožēlu par to, ka šķērējtiesneši arī turpmāk atalgojumu saņems par katru lietu atsevišķi;*

Grozījums Nr. 112

Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne

Rezolūcijas priekšlikums

22. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

22. uzsver, ka noteikumi par ieguldījumu liberalizāciju un ieguldījumu aizsardzību vēl vairāk veicinās ieguldījumus abos virzienos, garantējot taisnīgu un nediskriminējošu attieksmi pret abu pušu ieguldītājiem; uzsver, ka šie noteikumi ir pilnībā saskaņoti ar ES reformēto pieeju ieguldījumu aizsardzībai;

Grozījums

22. uzsver, ka noteikumi par ieguldījumu liberalizāciju un ieguldījumu aizsardzību vēl vairāk veicinās ieguldījumus abos virzienos, garantējot taisnīgu un nediskriminējošu attieksmi pret abu pušu ieguldītājiem; uzsver, ka šie noteikumi ir pilnībā saskaņoti ar ES reformēto pieeju ieguldījumu aizsardzībai, ***kuras mērķis ir nodrošināt pienācīgu līdzsvaru starp ieguldījumu aizsardzību un valdību tiesībām reglamentēt sabiedrības interesēs; atgādina, ka kopīgs skaidrojošs paziņojums apstiprina pušu izpratni, ka ieguldījumu aizsardzības noteikumi ir jāinterpretē un jāpiemēro, pienācīgi ņemot vērā to saistības saskaņā ar Parīzes nolīgumu, un precīzē, ka ieguldītājiem būtu jārēķinās ar to, ka ES un Čīle pieņems pasākumus cīņai pret klimata pārmaiņām; norāda, ka nolīgumā noteiktās strīdu izšķiršanas procedūras notiek saskaņā ar ES ieguldījumu tiesu sistēmu, kurā ir pastāvīga, neatkarīga un objektīva tiesa un apelācijas tiesa;***

Grozījums Nr. 113

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Rezolūcijas priekšlikums

22. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

22. ***uzsver***, ka noteikumi par

Grozījums

22. ***ir pārliecināts***, ka noteikumi par

ieguldījumu liberalizāciju un ieguldījumu aizsardzību vēl vairāk veicinās ieguldījumus abos virzienos, garantējot taisnīgu un nediskriminējošu attieksmi pret abu pušu ieguldītājiem; uzsver, ka šie noteikumi ir pilnībā saskaņoti ar ES reformēto pieeju ieguldījumu aizsardzībai;

ieguldījumu liberalizāciju un ieguldījumu aizsardzību vēl vairāk veicinās *ilgtspējīgus* ieguldījumus abos virzienos, garantējot taisnīgu un nediskriminējošu attieksmi pret abu pušu ieguldītājiem; uzsver, ka šie noteikumi ir pilnībā saskaņoti ar ES reformēto pieeju ieguldījumu aizsardzībai;

Or. en

Grozījums Nr. 114

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
Verts/ALE grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums **22.a punkts (jauns)**

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

22.a pauž nožēlu par to, ka „aptvertu ieguldījumu” jēdziena darbības joma joprojām ir ļoti plaša un ir pretrunā citām nesenantām ieguldījumu aizsardzības sadaļām, piemēram, tai, par kuru panākta vienošanās ar Kanādu, aizsargā spekulatīvus ieguldījumus, piemēram, regulētā tirgū tirgotus nākotnes līgumus, iespējas līgumus un citus atvasinātos instrumentus un īstermiņa ieguldījumus, piemēram, portfeļieguldījumus, kas ne vienmēr ietver būtisku ieguldītāja klātbūtni Čīlē;

Or. en

Grozījums Nr. 115

Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White

Rezolūcijas priekšlikums **22.a punkts (jauns)**

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

22.a atzinīgi vērtē to, ka nolīguma divpusējos aizsardzības pasākumos ir

Grozījums Nr. 116

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
Verts/ALE grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums
22.b punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

22.b *uzsver, ka pasaules mēroga centieni apkarot klimata pārmaiņas prasīs ātru pāreju uz atjaunīgo enerģiju un strauju valdības rīcību, lai samazinātu atkarību no fosilā kurināmā; mudina puses nodrošināt ieguldījumu aizsardzības noteikumu saskaņošanu ar vides politiku, darba tiesībām un cilvēktiesībām; pauž nožēlu par to, ka nolīgums ļauj aizsargāt ieguldījumus fosilajā kurināmajā un citās saimnieciskajās darbībās, kas kaitē videi saskaņā ar ES tiesisko regulējumu;*

Grozījums Nr. 117

Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Rezolūcijas priekšlikums
23. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

23. pauž pārliecību, ka jaunās tirgus piekļuves saistības attiecībā uz pakalpojumu tirdzniecību pavērs jaunas uzņēmējdarbības iespējas ES un Ķīnas uzņēmumiem; norāda, ka nolīgumā ir iekļauta progresīva nodaļa par digitālo tirdzniecību, kas **atvieglos elektronisko komerciju un aizsargās klientus tiešsaistē;**

23. pauž pārliecību, ka jaunās tirgus piekļuves saistības attiecībā uz pakalpojumu tirdzniecību pavērs jaunas uzņēmējdarbības iespējas ES un Ķīnas uzņēmumiem; norāda, ka nolīgumā ir iekļauta progresīva nodaļa par digitālo tirdzniecību, kas **ietver vērienīgus pantus par datu brīvu apriti un pirmkoda aizsardzību; pauž bažas par tā ietekmi uz nepieciešamību pēc algoritmu**

*pārredzamības un datu suverenitātes;
prasa veikt šā noteikuma ietekmes
novērtējumu saistībā ar ES jaunajiem
tiesību aktiem, piemēram, MI aktu;*

Or. en

Grozījums Nr. 118

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Rezolūcijas priekšlikums

23. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

23. pauž pārlicību, ka jaunās tirgus piekļuves saistības attiecībā uz pakalpojumu tirdzniecību pavērs jaunas uzņēmējdarbības iespējas ES un Čīles uzņēmumiem; norāda, ka nolīgumā ir iekļauta progresīva nodaļa par digitālo tirdzniecību, kas atvieglos elektronisko komerciju un aizsargās klientus tiešsaistē;

Grozījums

23. pauž pārlicību, ka jaunās tirgus piekļuves saistības attiecībā uz pakalpojumu tirdzniecību pavērs jaunas uzņēmējdarbības iespējas ES un Čīles uzņēmumiem, *īpaši MVU*; norāda, ka nolīgumā ir iekļauta progresīva nodaļa par digitālo tirdzniecību, kas atvieglos elektronisko komerciju un aizsargās klientus tiešsaistē;

Or. en

Grozījums Nr. 119

Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Rezolūcijas priekšlikums

24. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

24. *uzsver*, ka nolīgumā *ir* saglabātas valdību tiesības reglamentēt sabiedrības interesēs, piemēram, lai aizsargātu sabiedrības veselību, patērētājus vai vidi;

Grozījums

24. *pauž bažas*, ka nolīgumā *nav* saglabātas valdību tiesības reglamentēt sabiedrības interesēs, piemēram, lai aizsargātu sabiedrības veselību, patērētājus vai vidi;

Or. en

Grozījums Nr. 120

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
Verts/ALE grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums

24. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

24. uzsver, ka nolīgumā ir **saglabātas** valdību tiesības reglamentēt sabiedrības interesēs, piemēram, lai aizsargātu sabiedrības veselību, patērētājus vai vidi;

Grozījums

24. uzsver, ka nolīgumā ir **noteikumi, kuros paredzētas** valdību tiesības reglamentēt sabiedrības interesēs, piemēram, lai aizsargātu sabiedrības veselību, patērētājus vai vidi; **tomēr uzsver, ka šie noteikumi neliedz valstīm ievērot pienākumus, kas noteikti ieguldījumu aizsardzības nodaļā, kā arī neizslēdz ieguldījumu prasības vai zaudējumu atlīdzināšanu pēc šo tiesību izmantošanas; pauž bažas, ka tādēļ politisko lēmumu pieņemšana var tikt aizkavēta vai vājināta;**

Or. en

Grozījums Nr. 121

Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne

Rezolūcijas priekšlikums

24. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

24. uzsver, ka nolīgumā ir saglabātas valdību tiesības reglamentēt sabiedrības interesēs, piemēram, lai aizsargātu sabiedrības veselību, patērētājus vai vidi;

Grozījums

24. uzsver, ka nolīgumā ir saglabātas valdību tiesības reglamentēt sabiedrības interesēs, piemēram, lai aizsargātu sabiedrības veselību, patērētājus vai vidi; **uzsver, ka nolīgums garantē valsts iestāžu tiesības saglabāt tādus sabiedriskos pakalpojumus kā izglītību, veselības aprūpi un ūdensapgādi, vai renacionalizēt privāti sniegtos pakalpojumus;**

Or. en

Grozījums Nr. 122

Maria Arena

Rezolūcijas priekšlikums

24. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

24. **uzsver**, ka nolīgumā ir saglabātas valdību tiesības reglamentēt sabiedrības interesēs, piemēram, lai aizsargātu sabiedrības veselību, patērētājus vai vidi;

Grozījums

24. **norāda**, ka nolīgumā ir saglabātas valdību tiesības reglamentēt sabiedrības interesēs, piemēram, lai aizsargātu sabiedrības veselību, patērētājus vai vidi; **uzsver, ka valdību tiesības reglamentēt neattiecas tikai uz šīm jomām un ka ar nolīgumu nevajadzētu censties panākt regulējuma atcelšanu valdībām;**

Or. en

Grozījums Nr. 123

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
Verts/ALE grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums

25. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

25. **uzsver**, ka ES un Čīles uzņēmumi varēs gūt labumu no uzlabotas piekļuves publiskā iepirkuma tirgiem attiecībā uz precēm, pakalpojumiem un darbu centrālā un zemākā līmenī; akcentē pastiprinātās pārredzamības prasības;

Grozījums

25. **uzsver**, ka ES un Čīles uzņēmumi varēs gūt labumu no uzlabotas piekļuves publiskā iepirkuma tirgiem attiecībā uz precēm, pakalpojumiem un darbu centrālā un zemākā līmenī; akcentē pastiprinātās pārredzamības prasības; **uzsver, ka visā iepirkuma procedūrā ir jāņem vērā vides un sociālie apsvērumi;**

Or. en

Grozījums Nr. 124

Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Rezolūcijas priekšlikums

25. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

25. uzsver, ka ES un Čīles uzņēmumi varēs ***gūt labumu no uzlabotas piekļuves*** publiskā iepirkuma tirgiem attiecībā uz precēm, pakalpojumiem un darbu centrālā un zemākā līmenī; akcentē pastiprinātās pārredzamības prasības;

25. uzsver, ka ES un Čīles uzņēmumi varēs ***piekļūt*** publiskā iepirkuma tirgiem attiecībā uz precēm, pakalpojumiem un darbu centrālā un zemākā līmenī; akcentē pastiprinātās pārredzamības prasības; ***pauž nožēlu, ka valdības var zaudēt likumīgu instrumentu, ar ko stimulēt vietējo ražošanu, patēriņu un valsts industriālo stratēģiju;***

Or. en

Grozījums Nr. 125

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Rezolūcijas priekšlikums

26. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

26. atzinīgi vērtē īpašo nodaļu par mazajiem un vidējiem uzņēmumiem (MVU), kas veido lielu daļu no ES un Čīles tirdzniecības; aicina Komisiju palīdzēt MVU pilnībā izmantot modernizētā nolīguma sniegtās iespējas, tostarp sniedzot norādījumus eksportējošiem un importējošiem uzņēmumiem par jaunajām tirgus piekļuves iespējām;

Grozījums

26. atzinīgi vērtē īpašo nodaļu par mazajiem un vidējiem uzņēmumiem (MVU), kas veido lielu daļu no ES un Čīles tirdzniecības; aicina Komisiju palīdzēt MVU pilnībā izmantot modernizētā nolīguma sniegtās iespējas, tostarp sniedzot norādījumus eksportējošiem un importējošiem uzņēmumiem par jaunajām tirgus piekļuves iespējām; ***sniedzot administratīvo un tehnisko atbalstu, vienkāršojot procedūras un novēršot tehniskos šķēršļus tirdzniecībai, kas nesamērīgi ietekmē MVU;***

Or. en

Grozījums Nr. 126

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
Verts/ALE grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums

26.a punkts (jauns)

26.a pauž nožēlu par to, ka intelektuālā īpašuma tiesību nodaļā noteiktie patentu aizsardzības periodi pārsniedz PTO prasības un var negatīvi ietekmēt piekļuvi zālēm par pieņemamu cenu;

Or. en

Grozījums Nr. 127
Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Rezolūcijas priekšlikums
27. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

27. uzsver, ka Čīlei var būt **nozīmīga** loma globālajā zaļās un taisnīgās pārkārtošanās procesā; norāda, ka Čīles atjaunīgās enerģijas nozares attīstībai un paplašināšanai būs vajadzīgi apjomīgi ieguldījumi, tostarp no ES uzņēmumiem; atzinīgi vērtē Eiropas iniciatīvas izveidi atjaunīgā udeņraža attīstībai Čīlē;

Grozījums

27. uzsver, ka Čīlei var būt loma globālajā zaļās un taisnīgās pārkārtošanās procesā; norāda, ka Čīles atjaunīgās enerģijas nozares attīstībai un paplašināšanai būs vajadzīgi apjomīgi ieguldījumi, tostarp no ES uzņēmumiem; atzinīgi vērtē Eiropas iniciatīvas izveidi atjaunīgā udeņraža attīstībai Čīlē; **norāda, ka atjaunīgā udeņraža ražošanas attīstībai būs vajadzīga politikas telpa, lai izstrādātu rūpniecības politiku un lai parlamenti, ieinteresētās personas un iedzīvotāji vadītu un kontrolētu ieguldījumu fondus, piemēram, tos, ko nodrošina "Global Gateway"**;

Or. en

Grozījums Nr. 128
Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White

Rezolūcijas priekšlikums
27. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

27. uzsver, ka Čīlei var būt nozīmīga

Grozījums

27. uzsver, ka Čīlei var būt nozīmīga

loma globālajā zaļās un taisnīgās pārkārtošanās procesā; norāda, ka Čīles atjaunīgās enerģijas nozares attīstībai un paplašināšanai būs vajadzīgi apjomīgi ieguldījumi, tostarp no ES uzņēmumiem; atzinīgi vērtē Eiropas iniciatīvas izveidi atjaunīgā ūdeņraža attīstībai Čīlē;

loma globālajā zaļās un taisnīgās pārkārtošanās procesā; norāda, ka Čīles atjaunīgās enerģijas nozares attīstībai un paplašināšanai būs vajadzīgi apjomīgi ieguldījumi, tostarp no ES uzņēmumiem; **šajā sakarībā uzskata, ka stratēģijai "Global Gateway" būtu jāļauj izveidot kopīgus stratēģiskus projektus un uzlabot spēju veidošanu; šajā ziņā** atzinīgi vērtē Eiropas iniciatīvas izveidi atjaunīgā ūdeņraža attīstībai Čīlē;

Or. en

Grozījums Nr. 129

Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez

Rezolūcijas priekšlikums

27. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

27. uzsver, ka Čīlei var būt nozīmīga loma globālajā zaļās un taisnīgās pārkārtošanās procesā; norāda, ka Čīles atjaunīgās enerģijas nozares attīstībai un paplašināšanai būs vajadzīgi apjomīgi ieguldījumi, tostarp no ES uzņēmumiem; atzinīgi vērtē Eiropas iniciatīvas izveidi atjaunīgā ūdeņraža attīstībai Čīlē;

Grozījums

27. uzsver, ka Čīlei var būt nozīmīga loma globālajā zaļās un taisnīgās pārkārtošanās procesā; norāda, ka Čīles atjaunīgās enerģijas nozares attīstībai un paplašināšanai būs vajadzīgi apjomīgi ieguldījumi, tostarp no ES uzņēmumiem; atzinīgi vērtē Eiropas iniciatīvas izveidi atjaunīgā ūdeņraža attīstībai Čīlē, **kas veicinās šīs stratēģiskās nozares attīstību šajā valstī un palīdzēs radīt darbvietas, vienlaikus veicinot atjaunīgā ūdeņraža eksportu uz Eiropu, kā arī uz citām pasaules daļām;**

Or. es

Grozījums Nr. 130

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
Verts/ALE grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums

27. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

27. uzsver, ka Čīlei var būt nozīmīga loma globālajā zaļās un taisnīgās pārkārtošanās procesā; norāda, ka Čīles atjaunīgās enerģijas nozares attīstībai un paplašināšanai būs **vajadzīgi** apjomīgi ieguldījumi, tostarp no ES uzņēmumiem; atzinīgi vērtē Eiropas iniciatīvas izveidi atjaunīgā ūdeņraža attīstībai Čīlē;

Grozījums

27. uzsver, ka Čīlei var būt nozīmīga loma globālajā zaļās un taisnīgās pārkārtošanās procesā, ***kam būtu vienlīdz jāveicina tās rūpniecības spēju attīstība, kā arī augsti sociālie un vides standarti***; norāda, ka Čīles atjaunīgās enerģijas nozares attīstībai un paplašināšanai būs ***vajadzīga pietiekama politikas telpa un apjomīgi paredzami un uz attīstību orientēti ilgtspējīgi*** ieguldījumi, tostarp no ES uzņēmumiem; atzinīgi vērtē Eiropas iniciatīvas izveidi atjaunīgā ūdeņraža attīstībai Čīlē;

Or. en

Grozījums Nr. 131

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Rezolūcijas priekšlikums

27. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

27. uzsver, ka Čīlei var būt nozīmīga loma globālajā zaļās un taisnīgās pārkārtošanās procesā; norāda, ka Čīles atjaunīgās enerģijas ***nozares*** attīstībai un paplašināšanai būs vajadzīgi apjomīgi ieguldījumi, tostarp no ES uzņēmumiem; atzinīgi vērtē Eiropas iniciatīvas izveidi atjaunīgā ūdeņraža attīstībai Čīlē;

Grozījums

27. uzsver, ka Čīlei var būt nozīmīga loma globālajā zaļās un taisnīgās pārkārtošanās procesā; norāda, ka Čīles atjaunīgās enerģijas, ***tostarp atjaunīgās enerģijas infrastruktūras***, attīstībai un paplašināšanai būs vajadzīgi apjomīgi ieguldījumi, tostarp no ES uzņēmumiem; atzinīgi vērtē Eiropas iniciatīvas izveidi atjaunīgā ūdeņraža attīstībai Čīlē;

Or. en

Grozījums Nr. 132

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
Verts/ALE grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums

28. punkts

28. uzsver Čīles vadošo lomu kā būtiskai kritiski svarīgu izejvielu piegādātājai, tostarp attiecībā uz tādām izejvielām kā litiju un varu, kas ir būtiskas zaļās un digitālās pārkārtošanās īstenošanai; uzsver, ka nolīgums nodrošinās ES uzņēmumiem nediskriminējošu piekļuvi Čīles izejvielām, **vienlaikus atstājot Čīlei pietiekamas politiskās iespējas radīt** vietēju pievienoto vērtību; **uzskata, ka ES būtu aktīvi jāatbalsta Čīle** tās centienos virzīties uz augšu vērtības ķēdē; pauž pārlicību, ka izejvielu **izmantošanai ir** jābūt vidiski un sociāli ilgtspējīgai un jāsniedz labums vietējām kopienām, tostarp pirmiedzīvotāju kopienām;

28. uzsver Čīles vadošo lomu kā būtiskai kritiski svarīgu izejvielu piegādātājai, tostarp attiecībā uz tādām izejvielām kā litiju un varu, kas ir būtiskas zaļās un digitālās pārkārtošanās īstenošanai; uzsver, ka nolīgums nodrošinās ES uzņēmumiem nediskriminējošu piekļuvi Čīles izejvielām; **ar bažām norāda, ka noteikumi, kas attiecas uz dubultu cenu noteikšanu un eksporta monopola ierobežojumiem, nedod Čīlei pietiekamu politisko rīcības brīvību, lai radītu vietēju pievienoto vērtību un turpinātu attīstīt vietējo rūpniecisko jaudu, lai attālinātos no pašreizējās izejvielu piegādātāja lomas; pauž nožēlu par to, ka pašreizējos litija ieguves projektos nav nepieciešama pirmiedzīvotāju iesaistīšana vai apspriešanās ar tiem, kas neatbilst SDO Konvencijai Nr. 169 par pirmiedzīvotāju tautu tiesībām un ANO principam par brīvu iepriekšēju un apzinātu piekrišanu, un aicina puses atzīt un pilnībā ievērot šīs tiesības visā nolīgumā; aicina ES aktīvi atbalstīt Čīli** tās centienos virzīties uz augšu vērtības ķēdē; pauž pārlicību, ka izejvielu **izmantošana ir jāapvieno ar centieniem samazināt enerģijas izmantošanu, tai** jābūt vidiski un sociāli ilgtspējīgai un jāsniedz labums vietējām kopienām, tostarp pirmiedzīvotāju kopienām; **šajā sakarībā aicina puses ātri izstrādāt ceļvedi, iesaistot Čīles pilsonisko sabiedrību un vietējās kopienas, lai līdz minimumam samazinātu un mazinātu kalnrūpniecības nozares negatīvo ietekmi uz vidi, jo īpaši uz ūdeni un biodaudzveidību, un uz vietējo kopienu un pamatiedzīvotāju piekļuvi zemei un uz sabiedrības veselību;**

Or. en

Grozījums Nr. 133
Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Rezolūcijas priekšlikums
28. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

28. **uzsver** Čīles vadošo lomu kā būtiskai kritiski svarīgu izejvielu piegādātājam, tostarp attiecībā uz tādām izejvielām kā litiju un varu, kas ir būtiskas zaļās un digitālās pārkārtošanās īstenošanai; **uzsver, ka nolīgums nodrošinās ES uzņēmumiem nediskriminējošu piekļuvi Čīles izejvielām, vienlaikus atstājot Čīlei pietiekamas politiskās iespējas radīt vietēju pievienoto vērtību; uzskata, ka ES būtu aktīvi jāatbalsta Čīle tās centienos virzīties uz augšu vērtības ķēdē;** pauž pārliecību, ka izejvielu izmantošanai ir jābūt vidiski un sociāli ilgtspējīgai un jāsniedz labums vietējām kopienām, tostarp pirmiedzīvotāju kopienām;

Grozījums

28. **ņem vērā** Čīles vadošo lomu kā būtiskai kritiski svarīgu izejvielu piegādātājam, tostarp attiecībā uz tādām izejvielām kā litiju un varu, kas ir būtiskas zaļās un digitālās pārkārtošanās īstenošanai; **uzskata, ka ES būtu aktīvi jāatbalsta Čīle tās centienos virzīties uz augšu vērtības ķēdē; pauž bažas par to, ka sadaļa par enerģētiku un izejvielām var apdraudēt Čīles valsts industrializācijas politiku; atzīst, ka pašlaik Čīle 25 % produkcijas rezervē vietējiem uzņēmumiem par preferenciālām cenām; pauž nožēlu, ka tirdzniecības nolīgums likvidēs šo stratēģisko politikas instrumentu un tādējādi apdraudēs Čīles spēju attīstīt valsts litija nozari;** pauž pārliecību, ka izejvielu izmantošanai ir jābūt vidiski un sociāli ilgtspējīgai un jāsniedz labums vietējām kopienām, tostarp pirmiedzīvotāju kopienām; **ņem vērā, ka SIP ir norādīts, ka litija ieguve Čīlē koncentrējas reģionos, kuros trūkst ūdens, proti, apgabalos, kuros pārsvarā dzīvo lauku un pirmiedzīvotāju kopienas, radot iespēju apdraudēt viņu tiesības uz tīru vidi, ūdeni un līdz ar to arī veselību; pauž nožēlu par to, ka pašreizējos litija ieguves projektos nav nepieciešama pirmiedzīvotāju iesaistīšana vai apspriešanās ar tiem, kā noteikts SDO Konvencijā Nr. 169 par pirmiedzīvotāju tautu tiesībām;ņem vērā, ka SIP iekļauta informācija, ka trūkst pietiekamu konsultāciju mehānismu ar skartajām kopienām un jo īpaši pamatiedzīvotājiem saistībā ar litija ieguves projektiem;**

Or. en

Grozījums Nr. 134
Maria Arena

Rezolūcijas priekšlikums
28. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

28. uzsver Čīles vadošo lomu kā būtiskai kritiski svarīgu izejvielu piegādātājam, tostarp attiecībā uz tādām izejvielām kā litiju un varu, kas ir būtiskas zaļās un digitālās pārkārtošanās īstenošanai; uzsver, ka ***nolīgums nodrošinās ES uzņēmumiem nediskriminējošu piekļuvi Čīles izejvielām, vienlaikus atstājot Čīlei pietiekamas politiskās iespējas radīt vietēju pievienoto vērtību***; uzskata, ka ES būtu aktīvi jāatbalsta Čīle tās centienos virzīties uz augšu vērtības ķēdē; pauž pārlicību, ka izejvielu izmantošanai ir jābūt vidiski un sociāli ilgtspējīgai un jāsniedz labums vietējām kopienām, tostarp pirmiedzīvotāju kopienām;

Grozījums

28. uzsver Čīles vadošo lomu kā būtiskai kritiski svarīgu izejvielu piegādātājam, tostarp attiecībā uz tādām izejvielām kā litiju un varu, kas ir būtiskas zaļās un digitālās pārkārtošanās īstenošanai; uzsver, ka ***nolīgumam vajadzētu būt savstarpēji izdevīgam un jānodrošina, ka Čīles uzņēmumu piekļuve savām vietējām izejvielām vai iekšzemes publiskie mehānismi izejvielu izmantošanai nav ierobežoti***; uzsver, ka ***vienam no nolīguma galvenajiem mērķiem vajadzētu būt vietējās pievienotās vērtības radīšanai, izmantojot izejvielu iekšzemes pārstrādi un pārveidošanu***; uzskata, ka ES būtu aktīvi jāatbalsta Čīle tās centienos virzīties uz augšu vērtības ķēdē; pauž pārlicību, ka izejvielu izmantošanai ir jābūt vidiski un sociāli ilgtspējīgai un jāsniedz labums vietējām kopienām, tostarp pirmiedzīvotāju kopienām, ***un tai jānotiek, pilnībā ievērojot to tiesības***;

Or. en

Grozījums Nr. 135

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Rezolūcijas priekšlikums
28. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

28. uzsver Čīles vadošo lomu kā būtiskai kritiski svarīgu izejvielu piegādātājam, tostarp attiecībā uz tādām izejvielām kā litiju un varu, kas ir būtiskas zaļās un digitālās pārkārtošanās īstenošanai; uzsver, ka nolīgums nodrošinās ES uzņēmumiem

Grozījums

28. uzsver Čīles vadošo lomu kā būtiskai kritiski svarīgu izejvielu piegādātājam, tostarp attiecībā uz tādām izejvielām kā litiju un varu, kas ir būtiskas zaļās un digitālās pārkārtošanās īstenošanai; uzsver, ka nolīgums nodrošinās ES uzņēmumiem

nediskriminējošu piekļuvi Čīles izejvielām, vienlaikus atstājot Čīlei pietiekamas politiskās iespējas radīt vietēju pievienoto vērtību; uzskata, ka ES būtu aktīvi jāatbalsta Čīle tās centienos virzīties uz augšu vērtības ķēdē; pauž pārliecību, ka izejvielu izmantošanai ir jābūt vidiski un sociāli ilgtspējīgai un jāsniedz labums vietējām kopienām, tostarp pirmiedzīvotāju kopienām;

nediskriminējošu piekļuvi Čīles izejvielām, vienlaikus atstājot Čīlei pietiekamas politiskās iespējas radīt vietēju pievienoto vērtību; uzskata, ka ES būtu aktīvi jāatbalsta Čīle tās centienos virzīties uz augšu vērtības ķēdē; pauž pārliecību, ka izejvielu izmantošanai ir jābūt vidiski un sociāli ilgtspējīgai un jāsniedz labums **gan uzņēmumiem, gan** vietējām kopienām, tostarp pirmiedzīvotāju kopienām; **jo īpaši saistībā ar Saprāšanās memorandu par ilgtspējīgām kritiski svarīgo izejvielu piegādes ķēdēm, ko ES un Čīle parakstīja 2023. gada jūlijā;**

Or. en

Grozījums Nr. 136

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

Rezolūcijas priekšlikums

28. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

28. uzsver Čīles vadošo lomu kā būtiskai kritiski svarīgu izejvielu piegādātājai, tostarp attiecībā uz tādām izejvielām kā litiju un varu, kas ir būtiskas zaļās un digitālās pārkārtošanās īstenošanai; uzsver, ka nolīgums nodrošinās ES uzņēmumiem nediskriminējošu piekļuvi Čīles izejvielām, vienlaikus atstājot Čīlei pietiekamas politiskās iespējas radīt vietēju pievienoto vērtību; uzskata, ka ES būtu aktīvi jāatbalsta Čīle tās centienos virzīties uz augšu vērtības ķēdē; pauž pārliecību, ka izejvielu izmantošanai ir jābūt vidiski un sociāli ilgtspējīgai un jāsniedz labums vietējām kopienām, tostarp pirmiedzīvotāju kopienām;

Grozījums

28. uzsver Čīles vadošo lomu kā būtiskai kritiski svarīgu izejvielu piegādātājai, tostarp attiecībā uz tādām izejvielām kā litiju un varu, kas ir būtiskas zaļās un digitālās pārkārtošanās īstenošanai; **atzinīgi vērtē saprašanās memorandu par partnerības izveidi starp ES un Čīli attiecībā uz ilgtspējīgām izejvielu vērtības ķēdēm;** uzsver, ka nolīgums nodrošinās ES uzņēmumiem nediskriminējošu piekļuvi Čīles izejvielām, vienlaikus atstājot Čīlei pietiekamas politiskās iespējas radīt vietēju pievienoto vērtību; uzskata, ka ES būtu aktīvi jāatbalsta Čīle tās centienos virzīties uz augšu vērtības ķēdē; pauž pārliecību, ka izejvielu izmantošanai ir jābūt vidiski un sociāli ilgtspējīgai un jāsniedz labums vietējām kopienām, tostarp pirmiedzīvotāju kopienām;

Or. en

Grozījums Nr. 137

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Rezolūcijas priekšlikums

28. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

28. uzsver Čīles vadošo lomu kā būtiskai kritiski svarīgu izejvielu piegādātājai, tostarp attiecībā uz tādām izejvielām kā litiju un varu, kas ir būtiskas zaļās un digitālās pārkārtošanās īstenošanai; uzsver, ka nolīgums nodrošinās ES uzņēmumiem nediskriminējošu piekļuvi Čīles izejvielām, vienlaikus atstājot Čīlei **pietiekamas** politiskās iespējas radīt vietēju pievienoto vērtību; uzskata, ka ES būtu aktīvi jāatbalsta Čīle tās centienos virzīties uz augšu vērtības ķēdē; pauž pārliecību, ka izejvielu izmantošanai ir jābūt vidiski un sociāli ilgtspējīgai un jāsniedz labums vietējām kopienām, tostarp pirmiedzīvotāju kopienām;

Grozījums

28. uzsver Čīles vadošo lomu kā būtiskai kritiski svarīgu izejvielu piegādātājai, tostarp attiecībā uz tādām izejvielām kā litiju un varu, kas ir būtiskas zaļās un digitālās pārkārtošanās īstenošanai; uzsver, ka **šis abpusēji izdevīgais** nolīgums nodrošinās ES uzņēmumiem nediskriminējošu piekļuvi Čīles izejvielām, vienlaikus atstājot Čīlei **pienācīgas** politiskās iespējas radīt vietēju pievienoto vērtību; uzskata, ka ES būtu aktīvi jāatbalsta Čīle tās centienos virzīties uz augšu vērtības ķēdē; pauž pārliecību, ka izejvielu izmantošanai ir jābūt vidiski un sociāli ilgtspējīgai un jāsniedz labums vietējām kopienām, tostarp pirmiedzīvotāju kopienām;

Or. en

Grozījums Nr. 138

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Rezolūcijas priekšlikums

29. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

29. **atzinīgi vērtē to, ka nodaļā par tirdzniecību un ilgtspējīgu attīstību (TIA) ir ietvertas vērienīgas un saistošas apņemšanās attiecībā uz vides un darba standartiem; norāda, ka nolīgumam pievienotajā kopīgajā paziņojumā par tirdzniecību un ilgtspējīgu attīstību ES un Čīle apņemas pēc nolīguma stāšanās spēkā pārskatīt tā TIA noteikumus;**

Grozījums

svītrots

Grozījums Nr. 139

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
Verts/ALE grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums**29. punkts***Rezolūcijas priekšlikums*

29. **atzinīgi vērtē to**, ka nodaļā par tirdzniecību un ilgtspējīgu attīstību (TIA) ir ietvertas **vērienīgas un saistošas apņemšanās attiecībā uz vides un darba standartiem**; norāda, ka nolīgumam pievienotajā kopīgajā paziņojumā par tirdzniecību un ilgtspējīgu attīstību ES un Čīle apņemas pēc nolīguma stāšanās spēkā pārskatīt tā TIA noteikumus;

Grozījums

29. **norāda**, ka nodaļā par tirdzniecību un ilgtspējīgu attīstību (TIA) ir ietvertas **saistības attiecībā uz vides un darba standartiem, kas ir vērstas uz rezultātiem; tomēr pauž nožēlu par to, ka SDO pamatkonvencijas un Parīzes nolīgums nav būtiski nolīguma elementi, jo uz tiem neattiecas vispārējais strīdu izšķiršanas mehānisms; pauž nožēlu par to, ka TIA sadaļā nav iekļauts pienākums atturēties no jebkādas darbības vai bezdarbības, kas būtiski kaitē Parīzes nolīguma priekšmetam un mērķim**; norāda, ka nolīgumam pievienotajā kopīgajā paziņojumā par tirdzniecību un ilgtspējīgu attīstību ES un Čīle apņemas pēc **pagaidu tirdzniecības** nolīguma stāšanās spēkā pārskatīt tā TIA noteikumus;

Grozījums Nr. 140

Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Rezolūcijas priekšlikums**29. punkts***Rezolūcijas priekšlikums*

29. atzinīgi vērtē to, ka nodaļā par tirdzniecību un ilgtspējīgu attīstību (TIA) ir ietvertas **vērienīgas un saistošas apņemšanās attiecībā uz vides un darba standartiem**; norāda, ka nolīgumam pievienotajā kopīgajā paziņojumā par

Grozījums

29. atzinīgi vērtē to, ka nodaļā par tirdzniecību un ilgtspējīgu attīstību (TIA) ir ietvertas apņemšanās attiecībā uz vides un darba standartiem; **tomēr pauž nožēlu par to, ka TIA sadaļa neatbilst jaunākajam TIA pārskatam un neietver saistošas**

tirdzniecību un ilgtspējīgu attīstību ES un Čīle apņemas pēc nolīguma stāšanās spēkā pārskatīt tā TIA noteikumus;

saistības un sankcijas; norāda, ka nolīgumam pievienotajā kopīgajā paziņojumā par tirdzniecību un ilgtspējīgu attīstību ES un Čīle apņemas pēc nolīguma stāšanās spēkā pārskatīt tā TIA noteikumus; *uzskata, ka tirdzniecības un ilgtspējīgas attīstības sadaļā iekļautās saistības nav pietiekamas, lai līdzsvarotu sociālos un vidiskos riskus, ko rada ierosinātā saskaņotā tirdzniecības liberalizācija*;

Or. en

Grozījums Nr. 141

Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne

Rezolūcijas priekšlikums

29. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

29. atzinīgi vērtē to, ka nodaļā par tirdzniecību un ilgtspējīgu attīstību (TIA) ir ietvertas vērienīgas un saistošas apņemšanās attiecībā uz vides un darba standartiem; norāda, ka nolīgumam pievienotajā kopīgajā paziņojumā par tirdzniecību un ilgtspējīgu attīstību ES un Čīle apņemas pēc nolīguma stāšanās spēkā pārskatīt tā TIA noteikumus;

Grozījums

29. atzinīgi vērtē to, ka nodaļā par tirdzniecību un ilgtspējīgu attīstību (TIA) ir ietvertas vērienīgas un saistošas apņemšanās attiecībā uz vides un darba standartiem; *tomēr pauž nožēlu par to, ka nolīgums vēl pilnībā neatspoguļo ES jauno tirdzniecības un ilgtspējīgas attīstības pieeju, tostarp iespēju piemērot tirdzniecības sankcijas kā galējo līdzekli gadījumos, kad netiek ievērots Parīzes nolīgums vai SDO pamatprincipi un tiesības darbā*; norāda, ka nolīgumam pievienotajā kopīgajā paziņojumā par tirdzniecību un ilgtspējīgu attīstību ES un Čīle apņemas pēc nolīguma stāšanās spēkā pārskatīt tā TIA noteikumus; *norāda, ka paziņojumā ir minēta iespēja pievienot noteikumus, lai uzlabotu TIA nodaļas izpildes mehānismu, “tostarp iespēja piemērot atbilstības posmu un attiecīgus pretpasākumus kā galējo līdzekli”*; *sagaida, ka pārskatīšana tiks veikta kopīgajā paziņojumā noteiktajā termiņā; aicina Komisiju visā pārskatīšanas procesā cieši iesaistīt Eiropas Parlamentu saskaņā ar tā pienākumiem atbilstīgi*

Grozījums Nr. 142
Kathleen Van Brempt

Rezolūcijas priekšlikums
29. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

29. atzinīgi vērtē to, ka nodaļā par tirdzniecību un ilgtspējīgu attīstību (TIA) ir ietvertas vērienīgas un saistošas apņemšanās attiecībā uz vides un darba standartiem; norāda, ka nolīgumam pievienotajā kopīgajā paziņojumā par tirdzniecību un ilgtspējīgu attīstību ES un Čīle apņemas pēc nolīguma stāšanās spēkā pārskatīt tā TIA noteikumus;

Grozījums

29. atzinīgi vērtē to, ka nodaļā par tirdzniecību un ilgtspējīgu attīstību (TIA) ir ietvertas vērienīgas un saistošas apņemšanās attiecībā uz vides un darba standartiem; **uzsver, ka šīs saistības ir jāstiprina un jāpadara ticamas, tirdzniecības un ilgtspējīgas attīstības sadaļu pakļaujot nolīguma strīdu izšķiršanas mehānismam, paredzot iespēju ieviest sankcijas kā galējo līdzekli; šajā ziņā** norāda, ka nolīgumam pievienotajā kopīgajā paziņojumā par tirdzniecību un ilgtspējīgu attīstību ES un Čīle apņemas pēc nolīguma stāšanās spēkā pārskatīt tā TIA noteikumus; **stingri uzsver, ka ir svarīgi pēc iespējas drīzāk veikt vērienīgu pārskatīšanu, lai ES un Čīles BTN saskaņotu ar ES zaļā kursa mērķiem un ES TIA reformu priekšlikumiem, kas ieviesti 2022. gada paziņojumā: “Tirdzniecības partnerību spēks: kopā zaļai un taisnīgai ekonomikas izaugsmei”, uzsver, ka nodēris instruments TIA problēmu risināšanai būtu īstenošanas ceļvedis ar konkrētiem mērķrādītājiem un starpposma mērķiem to īstenošanai, kas izveidots, iesaistot pilsonisko sabiedrību;**

Grozījums Nr. 143

Maria Arena

Rezolūcijas priekšlikums

29. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

29. atzinīgi vērtē to, ka nodaļā par tirdzniecību un ilgtspējīgu attīstību (TIA) ir ietvertas vērienīgas un saistošas apņemšanās attiecībā uz vides un darba standartiem; norāda, ka nolīgumam pievienotajā kopīgajā paziņojumā par tirdzniecību un ilgtspējīgu attīstību ES un Čīle apņemas pēc nolīguma stāšanās spēkā pārskatīt tā TIA noteikumus;

Grozījums

29. atzinīgi vērtē to, ka nodaļā par tirdzniecību un ilgtspējīgu attīstību (TIA) ir ietvertas vērienīgas un saistošas apņemšanās attiecībā uz vides un darba standartiem; norāda, ka nolīgumam pievienotajā kopīgajā paziņojumā par tirdzniecību un ilgtspējīgu attīstību ES un Čīle apņemas pēc nolīguma stāšanās spēkā pārskatīt tā TIA noteikumus; ***uzsver, ka šajā pārskatīšanā tirdzniecības un ilgtspējīgas attīstības sadaļa būtu jāiekļauj vispārējā strīdu izšķiršanas nodaļā saskaņā ar modeli, kas pieņemts ES un Jaunzēlandes tirdzniecības nolīgumā kā jauns Savienības tirdzniecības politikas standarts;***

Or. en

Grozījums Nr. 144

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Rezolūcijas priekšlikums

29. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

29. atzinīgi vērtē to, ka nodaļā par tirdzniecību un ilgtspējīgu attīstību (TIA) ir ietvertas vērienīgas un saistošas apņemšanās attiecībā uz vides un darba standartiem; norāda, ka nolīgumam pievienotajā kopīgajā paziņojumā par tirdzniecību un ilgtspējīgu attīstību ES un Čīle apņemas pēc nolīguma stāšanās spēkā pārskatīt tā TIA noteikumus;

Grozījums

29. atzinīgi vērtē to, ka nodaļā par tirdzniecību un ilgtspējīgu attīstību (TIA) ir ietvertas vērienīgas un saistošas apņemšanās attiecībā uz vides un darba standartiem; norāda, ka nolīgumam pievienotajā kopīgajā paziņojumā par tirdzniecību un ilgtspējīgu attīstību ES un Čīle apņemas pēc nolīguma stāšanās spēkā pārskatīt tā TIA noteikumus; ***atgādina, ka tas būtu jādara pēc jēgpilnas apspriešanās ar visām attiecīgajām ieinteresētajām personām;***

Grozījums Nr. 145

Hermann Tertsch

ECR grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums

30. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

30. atzinīgi vērtē pamatiedzīvotāju tiesību iekļaušanu TIA sadaļā; norāda, ka tajā nav skaidri minēta SDO Konvencija Nr. 169; atzīst, ka šī konvencija ir būtiska Čīles un ES pirmiedzīvotāju tiesību aizstāvībai mūsu tirdzniecības attiecībās; uzsver, ka ir svarīgi ievērot SDO Konvenciju Nr. 169;

svītrots

Grozījums Nr. 146

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Rezolūcijas priekšlikums

30. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

30. atzinīgi vērtē pamatiedzīvotāju tiesību iekļaušanu TIA sadaļā; norāda, ka tajā nav skaidri minēta SDO Konvencija Nr. 169; atzīst, ka šī konvencija ir būtiska Čīles un ES pirmiedzīvotāju tiesību aizstāvībai mūsu tirdzniecības attiecībās; uzsver, ka ir svarīgi ievērot SDO Konvenciju Nr. 169;

svītrots

Grozījums Nr. 147

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Francisco José Millán Mon

Rezolūcijas priekšlikums
30. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

30. atzinīgi vērtē pamatiedzīvotāju tiesību iekļaušanu TIA sadaļā; **norāda, ka tajā nav skaidri minēta SDO Konvencija Nr. 169; atzīst, ka šī konvencija ir būtiska Čīles un ES pirmiedzīvotāju tiesību aizstāvībai mūsu tirdzniecības attiecībās; uzsver, ka ir svarīgi ievērot SDO Konvenciju Nr. 169;**

Grozījums

30. atzinīgi vērtē pamatiedzīvotāju tiesību iekļaušanu TIA sadaļā;

Or. en

Grozījums Nr. 148

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
Verts/ALE grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums
30. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

30. atzinīgi vērtē pamatiedzīvotāju tiesību iekļaušanu TIA sadaļā; **norāda, ka tajā nav skaidri minēta SDO Konvencija Nr. 169; atzīst, ka šī konvencija ir būtiska Čīles un ES pirmiedzīvotāju tiesību aizstāvībai mūsu tirdzniecības attiecībās; uzsver, ka ir svarīgi ievērot SDO Konvenciju Nr. 169;**

Grozījums

30. atzinīgi vērtē pamatiedzīvotāju tiesību iekļaušanu TIA sadaļā, **bet pauž nožēlu par to, ka šis noteikums nav juridiski izpildāms; pauž nožēlu par to, ka nav skaidri minēta SDO Konvencija Nr. 169 un ANO brīvas iepriekšējas un apzinātas piekrišanas princips, kas noteikts ANO Deklarācijā par pirmiedzīvotāju tautu tiesībām (UNDRIP); atzīst, ka šī konvencija un ANO deklarācija ir būtiska Čīles un ES pirmiedzīvotāju tiesību aizstāvībai mūsu tirdzniecības attiecībās; uzsver, ka ir svarīgi ievērot SDO Konvenciju Nr. 169 un UNDRIP; uzsver, ka, interpretējot nolīguma IĪT sadaļu, jāvadās pēc tirdzniecības un ilgtspējīgas attīstības sadaļas noteikumiem attiecībā uz biodaudzveidību un jo īpaši par pirmiedzīvotāju un vietējo kopienu prakses un zināšanu saglabāšanu un par ģenētisko resursu izmantošanas ieguvumu**

taisnīgu un vienlīdzīgu sadali saskaņā ar Konvencijas par bioloģisko daudzveidību mērķiem;

Or. en

Grozījums Nr. 149
Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Rezolūcijas priekšlikums
30. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

30. *atzinīgi vērtē pamatiedzīvotāju tiesību iekļaušanu TIA sadaļā; norāda, ka tajā nav skaidri minēta SDO Konvencija Nr. 169; atzīst, ka šī konvencija ir būtiska Čīles un ES pirmiedzīvotāju tiesību aizstāvībai mūsu tirdzniecības attiecībās; uzsver, ka ir svarīgi ievērot SDO Konvenciju Nr. 169;*

Grozījums

30. *norāda, ka TIA sadaļā netiek efektīvi garantētas pirmiedzīvotāju tiesības; pauž nožēlu par to, ka nav skaidri minēta SDO Konvencija Nr. 169 un Apvienoto Nāciju Organizācijas Deklarācija par pirmiedzīvotāju tautu tiesībām (UNDRIP); atzīst, ka šīs konvencijas ir būtiska Čīles un ES pirmiedzīvotāju tiesību aizstāvībai mūsu tirdzniecības attiecībās; uzsver, ka ir svarīgi ievērot SDO Konvenciju Nr. 169 un UNDRIP;*

Or. en

Grozījums Nr. 150
Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White

Rezolūcijas priekšlikums
30.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

30.a atzinīgi vērtē to, ka nolīgums ir modernizēts, pamatojoties uz PTO Tirdzniecības atvieglošanas nolīgumu; šajā sakarībā uzsver, ka ir būtiski līdz minimumam samazināt administratīvo slogu un vienkāršot eksporta procesus visā nolīguma īstenošanas laikā;

Grozījums

Grozījums Nr. 151

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
Verts/ALE grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums

31. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

31. norāda, ka kopīgajā paziņojumā abas puses apņemas TIA noteikumu un noteikumu par ieguldījumu aizsardzību pārskatīšanā apsvērt iespēju kā būtisku elementu nolīgumā iekļaut Parīzes nolīgumu par klimata pārmaiņām;

Grozījums

31. norāda, ka kopīgajā paziņojumā abas puses apņemas TIA noteikumu un noteikumu par ieguldījumu aizsardzību pārskatīšanā apsvērt iespēju kā būtisku elementu nolīgumā iekļaut Parīzes nolīgumu par klimata pārmaiņām; **sagaida, ka TIA pārskatīšanas rezultātā uz tirdzniecības un ilgtspējīgas attīstības sadaļu attieksies vispārējās strīdu izšķiršanas sadaļa; aicina puses pēc iespējas ātrāk īstenot šādu pārskatīšanu saistībā ar pagaidu BTN; aicina abas puses pārskatīt ieguldījumu aizsardzības noteikumus saskaņā ar Parlamenta ieteikumiem ziņojumā par ES starptautisko ieguldījumu nākotni;**

Grozījums Nr. 152

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
Verts/ALE grupas vārdā

Rezolūcijas priekšlikums

33. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

33. atzinīgi vērtē institucionalizētu mehānismu, ar ko nolīguma īstenošanā iesaista pilsoniskās sabiedrības organizācijas; aicina Komisiju un Čīles iestādes nodrošināt pilsoniskās sabiedrības, tostarp pirmiedzīvotāju pārstāvju, aktīvu un jēgpilnu iesaisti nolīguma īstenošanas

Grozījums

33. atzinīgi vērtē institucionalizētu mehānismu, ar ko nolīguma īstenošanā iesaista pilsoniskās sabiedrības organizācijas; aicina Komisiju un Čīles iestādes nodrošināt pilsoniskās sabiedrības, tostarp **NVO un** pirmiedzīvotāju pārstāvju, aktīvu un jēgpilnu iesaisti nolīguma

uzraudzībā;

īstenošanas uzraudzībā; ***aicina Komisiju izvērtēt vietējo konsultantu grupu (VKG) darbību ES tirdzniecības nolīgumos, kas jau ir spēkā šajā reģionā, lai konstatētu trūkumus šajā jomā un veiktu nepieciešamos pasākumus to novēršanai;***

Or. en

Grozījums Nr. 153

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Rezolūcijas priekšlikums

33. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

33. atzinīgi vērtē institucionalizētu mehānismu, ar ko nolīguma īstenošanā iesaista pilsoniskās sabiedrības organizācijas; aicina Komisiju un Čīles iestādes nodrošināt pilsoniskās sabiedrības, tostarp pirmiedzīvotāju pārstāvju, aktīvu un jēgpilnu iesaisti nolīguma īstenošanas uzraudzībā;

Grozījums

33. atzinīgi vērtē institucionalizētu mehānismu, ar ko nolīguma īstenošanā ***un vietējo konsultantu grupu stiprināšanā*** iesaista pilsoniskās sabiedrības organizācijas; ***uzsver pilsoniskās sabiedrības organizācijas un vietējo konsultantu grupu svarīgo lomu nolīguma uzraudzībā un īstenošanā;*** aicina Komisiju un Čīles iestādes nodrošināt pilsoniskās sabiedrības, tostarp pirmiedzīvotāju pārstāvju, aktīvu un jēgpilnu iesaisti nolīguma īstenošanas uzraudzībā; ***sagaida ciešu sadarbību starp ES un Čīles vietējām konsultantu grupām;***

Or. en

Grozījums Nr. 154

Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Rezolūcijas priekšlikums

33. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

33. atzinīgi vērtē institucionalizētu mehānismu, ar ko nolīguma īstenošanā iesaista pilsoniskās sabiedrības

Grozījums

33. atzinīgi vērtē institucionalizētu mehānismu, ar ko nolīguma īstenošanā iesaista pilsoniskās sabiedrības

organizācijas; aicina Komisiju un Čīles iestādes nodrošināt pilsoniskās sabiedrības, tostarp pirmiedzīvotāju pārstāvju, aktīvu un jēgpilnu iesaisti nolīguma īstenošanas uzraudzībā;

organizācijas; aicina Komisiju un Čīles iestādes nodrošināt pilsoniskās sabiedrības, tostarp **arodbiedrību un** pirmiedzīvotāju pārstāvju, aktīvu un jēgpilnu iesaisti nolīguma īstenošanas uzraudzībā, **kas neaprobežojas ar TIA sadaļu; prasa piešķirt pietiekamus finanšu resursus un tehnisko palīdzību vietējām konsultantu grupām (VKG), lai tās varētu pienācīgi veikt savus uzdevumus;**

Or. en

Grozījums Nr. 155

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Rezolūcijas priekšlikums

33.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

33.a *mudina iestādes ātri īstenot un darīt pieejamus visus resursus, lai MVU un sievietes varētu gūt labumu no nolīguma ieviešanas, tiklīdz tas būs apstiprināts;*

Or. en

Grozījums Nr. 156

Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne

Rezolūcijas priekšlikums

33.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

33.a *atgādina, ka AFA būs jāratificē gan ES, gan dalībvalstu līmenī, savukārt pagaidu nolīgums par tirdzniecību, kurā ietverti tikai tie tirdzniecības un ieguldījumu elementi, kas ir ES ekskluzīvā kompetencē, stāsies spēkā pēc tā ratifikācijas Eiropas Parlamentā un Padomē; uzskata, ka šāda pragmatiska pieeja pilnībā ievēro kompetenču*

*sadalījumu starp ES un tās dalībvalstīm
un ļauj ātri ratificēt daļas, kas ir ES
ekskluzīvā kompetencē, vienlaikus
saglabājot nolīguma visaptverošo
raksturu;*

Or. en

Grozījums Nr. 157
Marie-Pierre Vedrenne

Rezolūcijas priekšlikums
33.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

*33.a uzsver, ka nolīguma sadalīšanai,
lai paātrinātu ratifikācijas procesu,
nevajadzētu radīt precedentu turpmākiem
nolīgumiem, par kuriem Eiropas
Savienība ved sarunas;*

Or. en